



Finansijska saradnja

Smjernice za vršenje nabavki



Smjernice za nabavku konsultantskih usluga,
radova, postrojenja, robe i ostalih usluga u
programima finansijske saradnje sa
partnerskim državama

januar 2019.g.

ažurirana verzija januar 2021.g.

Bank aus Verantwortung

Published by:

KfW Bankengruppe
Palmengartenstrasse 5-9
60325 Frankfurt am Main, Germany
Phone +49 69 7431-0
Fax +49 69 7431-2944
www.kfw.de

Edited by:

KfW Development Bank, Promotional
Instruments and Procedures

**Please direct any queries concerning
these Guidelines to:**

LR01 – FC-Procurement and Non-
Financial-Risks
Email FZ-Vergabemanagement@kfw.de
Fax +49 69 7431-3363

Version January 2019

Sadržaj

1. Obim primjene i okvir nabavki	- 9 -
1.1 Obim primjene Smjernica	- 9 -
1.2 Osnovni aranžmani	- 9 -
1.2.1 Osnovni principi	- 9 -
1.2.2 Odgovornost za postupak vršenja nabavke i izvršenje Ugovora.....	- 10 -
1.2.3 Izjava o preuzimanju obaveze izvršenja posla.....	- 10 -
1.2.4 Standardna tenderska dokumenta KfW banke.....	- 11 -
1.3 Kriterijumi prihvatljivosti.....	- 11 -
1.3.1 Pravila o državljanstvu i porijeklu.....	- 11 -
1.3.2 Osnove za isključenje	- 11 -
1.3.3 Konflikt interesa.....	- 12 -
1.4 Kažnjivi postupci	- 13 -
1.5 Socijalna i ekološka odgovornost.....	- 13 -
1.6 Monitoring i revizija KfW banke	- 14 -
1.6.1 Opšte odredbe.....	- 14 -
1.6.2 Plan nabavke.....	- 14 -
1.6.3 Saglasnost – Prethodna revizija.....	- 14 -
1.6.4 Saglasnost – Pojednostavljena revizija.....	- 15 -
1.6.5 Saglasnost – Naknadna revizija.....	- 15 -
1.6.6 Obnovljena saglasnost	- 15 -
1.6.7 Raspisivanje tendera unaprijed.....	- 16 -
1.6.8 Predfinansirani ugovori.....	- 16 -
1.6.9 Indirektno finansiranje.....	- 16 -
1.6.10 Sanctions by KfW for Misprocurement.....	- 16 -
2. Opšte odredbe tenderskog postupka	- 17 -
2.1 Tenderske procedure	- 17 -
2.1.1 Međunarodno konkurentno nadmetanje.....	- 17 -
2.1.2 Nacionalno konkurentno nadmetanje.....	- 17 -
2.1.3 Ograničeno konkurentno nadmetanje.....	- 18 -
2.1.4 neposredno prikupljanje ponuda.....	- 18 -
2.1.5 Direktna dodjela.....	- 18 -
2.2 Izbor koji se sastoji iz dvije faze i jedne faze.....	- 19 -
2.3 Dostavljanje ponuda u formi jedne/dvije koverta.....	- 20 -
2.4 Priprema tenderskog postupka	- 20 -

2.4.1 Standardna tenderska dokumenta i nacrt Ugovora	- 20 -
2.4.2 Standardne i tehničke specifikacije, robne marke.....	- 20 -
2.4.3 Registracija i drugi administrativni zahtjevi.....	- 21 -
2.4.4 Zajednička ulaganja.....	- 21
2.4.5 Jezik.....	- 21 -
2.4.6 Valuta	- 22 -
2.4.7 Porezi i dažbine.....	- 22 -
2.4.8 Garancije i sredstva obezbjeđenja plaćanja.....	- 22 -
2.4.9 Nadoknada za izdavanje tenderske dokumentacije.....	- 22
2.4.10 Rok za dostavljanje Prijava/Ponuda.....	- 22
2.4.11 Davanje prednosti domaćem tržištu.....	- 23 -
2.5 Sprovođenje tenderskog postupka	- 23 -
2.5.1 Objava Poziva na nadmetanje	- 23 -
2.5.2 Komunikacija, pojašnjenja tenderske dokumentacije i sastanak prije dostavljanja ponuda	- 24 -
2.5.3 Jedna Prijava/Ponuda po Podnosiocu/Ponuđaču	- 24 -
2.5.4 Otvaranje Prijava/Ponuda.....	- 25 -
2.5.5 Preliminarna ocjena Prijava/Ponuda	- 25 -
2.5.6 Evaluacija dokaza o kvalifikaciji.....	- 26 -
2.5.7 Informacije i Objava pretkvalifikovanih Podnosilaca prijave.....	- 26 -
2.5.8 Evaluacija ponuda	- 26 -
2.5.9 Pojašnjenje Prijava/Ponuda tokom evaluacije	- 27 -
2.5.10 Produženje važenja ponude.....	- 27 -
2.5.11 Evaluacioni izvještaj.....	- 27 -
2.5.12 Ugovorno pregovaranje	- 27 -
2.5.13 Informacije o Ponuđačima i dodjela Ugovora	- 28 -
2.5.14 Objava rezultata tenderskog postupka.....	- 28 -
2.5.15 Poništenje tenderskog postupka	- 28 -
2.5.16 Objava otkazivanja tenderskog postupka	- 29 -
2.5.17 Obrazloženje neuspješnih ponuda.....	- 29 -
2.6 Žalbe koje se odnose na tenderski postupak.....	- 29 -
2.7 Nabavka elektronskim putem.....	- 30 -
3. Odredbe koje se tiču nabavki konsultantskih usluga	- 30 -
3.1 Tender agenti i agencijski ugovor.....	- 30 -
3.2 Izbor konsultantskih usluga koji se sastoji iz tvije faze	- 30 -
3.3 Pretkvalifikacioni postupak kod tendera za konsultantske usluge.....	- 30 -
3.4 Evaluacione metode za Konsultantske usluge.....	- 31 -
3.4.1 Izbor zasnovan na kvalitetu i troškovima (QCBS).....	- 31 -
3.4.2 Izbor zasnovan na najnižoj cijeni (LCS).....	- 32 -

3.4.3 Izbor zasnovan na kvalitetu (QBS).....	- 32 -
3.4.4 Izbor zasnovan na fiksnom budžetu (FBS).....	- 32 -
3.5 Dostupnost i zamjena predloženog ključnog osoblja prije Dodjele ugovora	- 33 -
4. Odredbe za nabavku Radova, Postrojenja, Robe i Ostalih usluga	- 33 -
4.1 Angažman Konsultanta	- 33 -
4.2 Izbor koji obuhvata jednu ili dvije faze	- 33 -
4.3 Pretkvalifikacioni postupak za dodjelu Ugovora za Radove i Postrojenja	- 33 -
4.4 Evaluacione metode za Radove, Postrojenja, Robu i Nekonsultantske usluge.....	- 34 -
4.4.1 Evaluacija po osnovu najniže cijene	- 34 -
4.4.2 Procjena cijene prilagođena bonus-malusom	- 34 -
4.4.3 Ponderisana evaluacija.....	- 35 -
4.4.4 Procjena troškova životnog ciklusa	- 35 -
4.5 Alternativne Ponude.....	- 35 -
4.6 Popusti	- 35 -
4.7 Transport i osiguranje	- 36 -
4.8 Namjenski račun.....	- 36 -
5. Nabavka koja ne podliježe pravilima o javnoj nabavci, Finansijski posrednici i Posebni slučajevi.....	- 36 -
5.1 Nabavka koja ne podliježe pravilima o javnoj nabavci	- 36 -
5.2 Finansijski posrednici	- 37 -
5.3 Konkretni slučaj koncesija i ugovora zasnovanih na ishodima.....	- 37 -

Definicije

Pojmovi napisani velikim početnim slovom koji se koriste u Smjernicama imaju značenje koje im je dato u ovom Dijelu

Dodatak	Dodatak uz Smjernice.
Podnosilac prijave	Lice koje je dostavilo prijavu u postupku nabavke.
Prijava	Komplet dokumenata koja dostavi Podnosilac prijave kako bi dokazao da je prihvatljiv i da posjeduje potrebne kvalifikacije za realizaciju ugovora.
Dodjela Ugovora	Pravno obavezujuće potpisivanje Ugovora od strane PEA i Izvođača radova, ili dostavljanje dopisa o formalnom prihvatanju Ponude od strane PEA, šta god da nastupi prvo.
Ponuda	Komplet dokumentacije koju je dostavio Ponuđač u cilju učešća u postupku nabavke Ostalih usluga, Radova, Dobra i Postrojenja.
Ponuđač	Lice koje dostavi Ponudu u postupku nabavke.
Prinuda	podrazumijeva povredu ili nanošenje štete, ili prijetnju povredom, ili nanošenjem štete, direktno ili indirektno, nekom licu ili imovini istog radi uticanja na postupanje tog lica.
Tajni dogovor	podrazumijeva dogovor između dvije ili više strana zarad ostvarenja nedozvoljenog cilja, uključujući nedozvoljeni uticaj na postupke druge strane.
Konsultantske usluge	Usluge savjetodavnog/profesionalnog karaktera, uključujući naročito pružanje stručnih/strateških savjeta, usluge upravljanja, podučavanja, razvoj politika, usluge implementacije i komunikacije, kao i savjetodavne i usluge vezane uz projekat, npr. studije izvodljivosti, vođenje projekata, inženjerske usluge, nadzor građevinskih, finansijskih i računovodstvenih usluga, te obuka i organizacioni razvoj
Ugovor	Pravno obvezujući pisani ugovor potpisan između PEA i Izvođača za Konsultantske usluge, Radove, Robe, Postrojenja ili Nekonsultantske usluge koji se dodjeljuje ponuđaču na kraju tenderskog postupka
Izvođač radova	Ponuđač kome je dodjeljen Ugovor na kraju tenderskog postupka (npr. konsultant, izvođač radova, ili dobavljač).
Koruptivno postupanje	podrazumijeva obećavanje, nuđenje, davanje, činjenje, insistiranje na, primanje, prihvatanje, ili traženje, direktno ili indirektno, bilo kog nezakonitog novčanog iznosa, ili nezaslužene koristi bilo koje vrste drugoj strani, ili od druge strane, sa namjerom uticanja na postupke druge strane, ili uticanja na to da se druga strana uzdrži od bilo kog postupka.
Izjava o preuzimanju obaveze izvršenja posla ("DoU")	Izjava o integritetu, prihvatljivosti i društvenoj i ekološkoj odgovornosti u formi koji je priložena u Dodatku 1

ESHS	Životna sredina, Socijalna pitanja (uključujući pitanja seksualnog iskorišćavanja i zlostavljanja i rodno zasnovanog nasilja), zaštita zdravlja i bezbjednosti na radu (uključujući sigurnost osoblja).
Prevarno postupanje	Činjenje ili nečinjenje, uključujući lažno predstavljanje, koje s namjerom, ili iz nehata dovodi u zabludu, ili može dovesti u zabludu drugu stranu sa ciljem pribavljanja finansijske koristi, ili radi izbjegavanja obaveza.
Ugovor o finansiranju	Ugovor između (a) KfW banke i korisnika (ukoliko se radi o kreditu) ili (b) KfW banke i primaoca (ukoliko se radi o bespovratnim sredstvima), u kom se definišu uslovi u skladu sa kojim KfW banka vrši finansiranje.
Roba	Roba, sirovine, mašine, oprema, vozila i slične usluge, npr. prevoz, osiguranje, montaža, puštanje u rad, obuka i početno održavanje.
GTAI	Germany Trade and Investment GmbH ("GTAI"), agencija za ekonomski razvoj Savezne Republike Njemačke koja na svom veb sajtu (www.gtai.de) objavljuje razne podatke u vezi projekata i nabavki.
Smjernice	Smjernice KfW banke za nabavku Konsultantskih usluga, Radova, Robe i Ostalih usluga u programima finansijske saradnje sa partnerskim zemljama.
Poziv na nadmetanje ("ITB")	Komplet dokumenata kojim se pretkvalifikovani Podnosilac ponude, zainteresovana ili unaprijed odabrana Lica, u zavisnosti od slučaja, pozivaju da dostave Ponudu.
Zajedničko ulaganje ("JV")	Zajedničko ulaganje (JV) podrazumijeva udruženje sa ili bez pravnog subjektiviteta koje se razlikuje od subjektiviteta svojih članova, a čine ga više lica od kojih je jedan član ovlašćen da vodi sve poslove u ime i za račun svih članova JV i kod kog su članovi JV solidarno odgovorni PEA za realizaciju Ugovora.
Ključni stručnjak	Profesionalac kao fizičko lice čije su vještine, kvalifikacije, znanje i iskustvo od presudnog značaja za izvršenje ugovora i čija se radna biografija uzima u obzir tokom evaluacije.
Mandat	KfW banka može dobiti Ovlašćenje (Mandat) da vrši finansiranje projekta finansijskim sredstvima mandatar (npr. Evropske unije) na osnovu ugovora o mandatu.
Ostale usluge	Usluge koje nijesu konsultantske usluge. Za nekonsultantske usluge nabavka se obično vrši i iste se ugovaraju na osnovu postizanja mjerljivih rezultata i za koje se mogu jasno identifikovati i dosljedno primjenjivati standardi izvođenja, npr. geodetska snimanja i geotehnička istraživanja, istražni radovi na terenu, snimanja iz vazduha i daljinska očitavanja, bušenja, fotografije iz vazduha, satelitski snimci, mapiranje i slične radnje, transport i distribucija robe.
Saglasnost (no-objection)	Pisano obavještenje KfW banke u vezi dokumentacije i odluka PEA tokom pripreme i sprovođenja postupka nabavke.
Opstrukcija	namjerno uništavanje, falsifikovanje, mijenjanje, ili prikrivanje dokaznog materijala za istragu, ili davanje lažnih izjava licima nadležnim za istragu, u cilju fizičkog sprječavanja službene istrage u vezi navoda o koruptivnom postupanju, prevarnom postupanju, prisili, ili tajnim dogovorima, ili prijetnja, uznemiravanje, ili zastrašivanje bilo kog lica kako bi se spriječilo da isto otkrije informacije koje posjeduje, a koje su

važne prilikom sprovođenja istražnog postupka, ili da se vodi istraga, ili (ii) bilo koja radnja koja ima za cilj fizičko ometanje ostvarivanja pristupa KfW banke informacijama koje su potrebne u skladu sa ugovorom, a tiču se službene istrage u vezi navoda o koruptivnom postupanju, prevarnom postupanju, prisili, ili tajnim dogovorima.

Ponuda (“offer”)	Opšti termin za Ponude za konsultantske usluge (Proposal) i Ponude za radove (Bid).
Partnerska država	Država u kojoj se nalazi PEA, u kojoj se realizuje projekat/program koji finansira KfW banka.
Lice	Svako fizičko ili pravno lice ili udruženje dva ili više navedenih lica.
Postrojenje	Opremljeni objekti, izgrađeni na osnovu projekta, nabavke, ugradnje, puštanja u pogon, održavanja, izmjena i zaštite (npr. elektrana, PPOV, ili proizvodni pogon)
Pretkvalifikacija	Prva faza metode Izbora koji se sastoji iz dvije faze koja se vrši kako bi se utvrdilo koji Podnosioci prijave su prihvatljivi i kvalifikovani i koji se potom pozivaju da dostave Ponudu.
Plan nabavke	Dokument definisan u čl. 1.6.2., koji je pripremila PEA i u kom se navode svi postupci nadmetanja za Ugovore finansirane od strane KfW banke, uključujući ključne informacije vezane uz nabavku.
Agencija za implementaciju projekta (“PEA”)	Subjekt zadužen za realizaciju projekta koji direktno, ili indirektno prima sredstva koja se stavljaju na raspolaganje u skladu sa Sporazumom o finansiranju.
Ponuda za Konsultantske usluge	Komplet dokumenata koji dostavlja Ponuđač u cilju učešća u tenderskom postupku za nabavku Konsultantskih usluga.
Pripisi koji se odnose na javne nabavke	Zakon ili zakonski propis koji je donijela država u kojoj se nalazi PEA za javne nabavke Konsultantskih usluga, Radova, Robe, Postrojenja ili Ostalih usluga u zemlji partnera.
Poziv zainteresovanim ponuđačima za prijavu (“RfA”)	Komplet dokumenata kojom se pozivaju potencijalni ponuđači da dostave svoje dokaze o kvalifikovanosti za realizaciju Ugovora
Zahtjev za dostavljanje ponude (“RfP”)	Komplet dokumenata kojom se pozivaju pretkvalifikovani ponuđači, zainteresovana ili unaprijed odabrana lica, u zavisnosti od slučaja, da dostave svoju Ponudu.
Kažnjivi postupci	bilo kakva prinuda, tajni dogovori, koruptivno postupanje, prevarno postupanje, ili obstruktivno postupanje (u skladu sa definicijama istih iz ovog ugovora) koje je nezakonito u skladu sa Ugovorom o finansiranju.

Tenderski postupak koji se sastoji iz jedne faze Postupak nabavke kod kojeg Lica dostavljaju dokaz o kvalifikaciji zajedno sa tehničkom i finansijskom Ponudom.

Standardna tenderska

dokumentacija (“STD”) Komplet Tenderske dokumentacije koji izdaje KfW banka za vršenje nabavke u projektima koje finansira KfW banka.

Podizvođač Lice sa kojim Izvođač podugovara djelove Ugovora, a da pritom ostane odgovoran prema PEA tokom realizacije Ugovora

Tenderski(a) dokument(a) RfA, ITB i RfP, uključujući Nacrt Ugovora kao i bilo koja pojašnjenja ili izmjene i dopune istih tokom tenderskog postupka.

Tenderska procedura Vrsta procedure (npr. ICB, NCB, LCB Direktna dodjela) koja se primjenjuje za pristup Licima u cilju nabavke Konsultantskih usluga, Radova, Robe, Postrojenja, ili Ostalih usluga

Tenderski postupak Postupak koji se sprovodi u cilju nabavke Konsultantskih usluga, Radova, Robe, Postrojenja, ili Ostalih usluga, a počinje objavom Poziva na nadmetanje/Poziva za dostavljanje ponuda, u zavisnosti od slučaja, a završava se Dodjelom ugovora ili otkazom tenderskog postupka.

Projektni zadatak (“ToR”) Opis ciljeva, obima posla, aktivnosti i zadataka koje treba izvršiti, odgovarajućih odgovornosti PEA i izvođača i očekivanih rezultata i podnesaka Ugovora o konsultantskim uslugama.

Tenderski postupak koji se sastoji iz dvije faze

Tenderski postupak koji je podijeljen u dvije uzastopne faze, uz prethodnu pretkvalifikaciju

Radovi

Izgradnja, opravka, sanacija, rekonstrukcija, obnova i održavanje građevinskih objekata, kao i uz to vezanih usluga, npr. prevoz, montaža, puštanje u rad i obuka.

1. Obim primjene i okvir za vršenje nabavki

1.1 Djelokrug primjene Smjernica

Ove smjernice primjenjuju se na nabavku Konsultantskih usluga, Radova, Robe, Postrojenja i Ostalih usluga od strane Agencije za implementaciju projekta - PEA u projektima i programima koje djelimično, ili u cjelosti finansira KfW banka¹. Smjernice se takođe primjenjuju u slučaju raspoloživosti finansijskih sredstava na jedan od u nastavku navedenih načina:

- (1) u slučaju dodjele namjenski rezervisanih sredstava (mandata), osim ukoliko nije drugačije dogovoreno sa pružaocem namjenski rezervisanih sredstava;
- (2) u slučaju sufinansiranja od strane KfW banke i jednog ili više drugih razvojnih partnera. Međutim, u takvom slučaju, Smjernice mogu biti, u cjelosti ili djelimično, zamijenjene pravilnikom utvrđenim zajedno sa drugim razvojnim partnerima prije iniciranja bilo koje procedure nabavke²;
- (3) u slučaju objave poziva na nadmetanje unaprijed u skladu sa čl. 1.6.7;
- (4) ukoliko se radi o Ugovorima koji su unaprijed finansirani od strane PEA u skladu sa čl. 1.6.8
- (5) u slučaju posrednog finansiranja (npr. podrška budžetu, pozajmice koje se preusmjeravaju direktno u državni budžet umjesto pokrivanja projektnih troškova, pozajmice po osnovu rezultata, ili zajednički programi i sredstva uključujući uzajamne povjereničke fondove vise donatora) u skladu sa čl.1.6.9;
- (6) u određenim slučajevima finansiranja preko finansijskih posrednika (npr. regionalnih, ili nacionalnih razvojnih banaka, ili fondova, ili specijalizovanih finansijskih institucija) za finansiranje ekonomske, ili socijalne infrastrukture od strane krajnjih korisnika, ili korisnika kredita u skladu sa čl. 5.2. Smjernice se ne primjenjuju ukoliko finansijski posrednik prosledi finansijska sredstva privatnim korisnicima koji snose finansijski rizik.

U skladu sa Ugovorom o finansiranju, Smjernice su obvezujuće za PEA i bilo koji drugi subjekat koji je zvanično nadležan za vršenje nabavki. Smjernice se primjenjuju ne dovodeći u pitanje Propise koji se odnose na javne nabavke, ili druge relevantne lokalne zakone i propise. U slučaju neslaganja između Smjernica i Propisa koji se odnose na javne nabavke, ili drugih relevantnih lokalnih zakona i propisa, PEA se obvezuje da, na sopstvenu inicijativu i bez nepotrebnog odlaganja, obavijesti KfW banku u cilju dogovora oko odredbi, prije vršenja bilo kakve nabavke, kojima se najbolje čuvaju osnovna načela iz čl. 1.2.1

1.2 Osnovni aranžmani

1.2.1 Osnovna načela

Smjernice odražavaju sljedeća osnovna načela koja se primjenjuju kod nabavki koje finansira KfW banka u skladu sa međunarodno priznatom praksom:

Načelo konkurentnosti

Nabavke se vrše na osnovu postupka konkurentnog nadmetanja. Prilikom odabira procedure koja će se koristiti u postupku nabavke potrebno je voditi računa da se omogućiti prijava maksimalnog broja potencijalnih Podnosilaca prijave/Ponuđača.

¹ Smjernice se primjenjuju analogno na nabavke koje KfW banka vrši u svoje ime do iznosa važećih graničnih vrijednosti EU za vršene nabavki.

² Konkretno, KfW banka je ugovorna strana sporazuma o partnerstvu sa Agence Francaise de Developpement (AFD) i Evropskom investicionom bankom (EIB) u kontekstu Inicijative za uzajamnu saradnju (MRI)

Načelo pravednosti

Potencijalnim podnosiocima prijava/Ponuđačma moraju se obezbijediti jednake mogućnosti za učešće u postupku nadmetanja. Neravnoopravan tretman (potencijalnih) Podnosilaca ponuda/Ponuđača se mora spriječiti.

Načelo transparentnosti

Postupak nabavke mora biti temeljno dokumentovan. Takve informacije moraju biti dostupne svim uključenim stranama u skladu sa njihovim odgovarajućim pravom na informacije.

Načelo povjerljivosti

Sve informacije koje su vezane za nabavke su povjerljive. Samo strane koje učestvuju u postupku imaju pristup relevantnim informacijama u skladu sa svojim odgovarajućim pravom na informacije.

Načelo ekonomske efikasnosti i održivosti

U interesu učinkovitog korišćenja sredstava koje obezbjeđuje KfW banka, cilj nabavke je dodjela ugovora ponuđačima uz najbolji odnos između troškova i učinaka. U postupku nabavke potrebno je definisati kriterijume na osnovu kojih se vrednuje ne samo cijena, već i kvalitet, kao i tehnički aspekti i održivost projekata.

Načelo proporcionalnosti

Navedena osnovna načela moraju se primjenjivati na odgovarajući način, uzimajući u obzir sve relevantne okolnosti i ravnotežu interesa tokom odgovarajućeg postupka nadmetanja.

1.2.2 Odgovorost za nabavku i izvršenje ugovora

PEA je odgovorna za pripremu i realizaciju postupka nabavke, kao i za upravljanje i realizaciju Ugovora. Odnos između PEA, Podnosilaca ponude/Ponuđača i izvođača radova isključivo je regulisan (i) tenderskom dokumentacijom, (ii) odgovarajućim Ugovorom i (iii) važećim zakonima i propisima.

KfW banka osigurava finansiranje u skladu sa uslovima navedenim u Sporazumu o finansiranju. Smatra se da ne postoji ugovorni odnos između KfW banke i bilo koje treće strane osim PEA. Bilo kakva komunikacija između bilo koje treće strane i KfW banke u kontekstu projekta ne predstavlja i neće se tumačiti kao bilo kakva obaveza, ili odredba KfW banke u korist takve treće strane.

KfW banka može suspendovati, ili raskinuti Ugovor o finansiranju bez prethodnog obavještenja Izvođača i bez prava Izvođača na potraživanje od KfW banke bilo kakvog direktnog prava na iznose koji, u zavisnosti od slučaja, potiču iz takvog finansiranja.

Osim ako nije drugačije dogovoreno u Ugovoru o finansiranju, PEA se obavezuje da čuva i da stavi na raspolaganje KfW banci (ili agentu kojeg je imenovala KfW banka) na period od najmanje šest (6) godina od datuma završetka, ili raskida ugovora, evidenciju i dokumenta koja se odnose na postupak nabavke i sprovođenje ugovora, a posebno ona dokumenta koja za koja je potrebna saglasnost ('no-objection') KfW banke u skladu s čl.1.6.3.

1.2.3 Izjava o preuzimanju obaveze izvršenja posla

PEA i odgovarajući Izvođač radova (uključujući sve partnere JV i predložene ili angažovane podizvođače u okviru Ugovora) moraju poštovati najviše etičke standarde i poštovati socijalne i ekološke standarde tokom postupka nadmetanja i realizacije ugovora. PEA će tražiti od Podnosilaca prijave/Ponuđača da dostave propisno potpisanu Izjavu o preuzimanju obaveze izvršenja posla kao dio bilo koje Prijave, Ponude i Ugovora (vidi Dodatak 1). U slučaju

Guidelines for the Procurement of Consulting Services, Works, Plant, Goods and Non-Consulting Services in
Financial Cooperation with Partner Countries
sufinansiranja, Izjava o preuzimanju obaveze izvršenja posla može se zamijeniti posebnom
izjavom koju su odobrili svi sufinancijeri prije raspisivanja bilo kog postupka nadmetanja.

Ukoliko Izjava o preuzimanju obaveze izvršenja posla ne bude dostavljena, ili ukoliko se ne
ispoštuju izjave ili obveze Podnosilaca prijave, Ponuđača, ili Izvođača radova, KfW banka ima
pravo da preduzme dalje mjere u skladu s čl. 1.3.2 i 1.3.3.

1.2.4 Standardna tenderska dokumentacija KfW banke

KfW banka obezbjeđuje komplet Standardne tenderske dokumentacije (STD) koja se koristi kod
Projekata koje finansira KfW banka uz snažnu preporuku da se ista koriste, naročito kada se radi o
međunarodnom konkurentskom nadmetanju (MKN) u cilju osiguranja efikasnog tenderskog
postupka u skladu sa Smjernicama. Ukoliko PEA ima obavezu da koristi tendersku
dokumentaciju koja se razlikuje od STD, PEA je dužna da osigura da dokumentacija bude
usklađena sa odredbama Smjernica, a naročito sa odredbama iz čl. 1.5 i opštim zahtjevima iz
Dodatka br. 5.

1.3 Kriterijumi prihvatljivosti

1.3.1 Pravila u pogledu nacionalnosti i porijekla

KfW banka prihvata finansiranje Konsultantskih usluga, Radova, Robe, Postrojenja i Ostalih
usluga bez obzira na zemlju porijekla Izvođača (uključujući Podizvođače i dobavljače za izvršenje
ugovora), osim ukoliko u istim ne postoji međunarodni embargo, ili sankcije od strane Ujedinjenih
nacija, Evropske unije, ili Vlade Savezne Republike Njemačke.

1.3.2 Osnove za isključenje

Podnosiocima prijave/Ponuđačima (uključujući sve članove zajedničkog poduhvata i predložene ili
angažovane podizvođače u okviru ugovora) neće biti dodjeljen ugovor koji finansira KfW banka
ukoliko su, na dan dostavljanja Prijave/Ponude, ili na predviđeni datum dodjele Ugovora bili,

- (1) u bankrotstvu, prestali sa radom, ili prekinuli obavljanje svojih djelatnosti, pod stečajem, ili su
pod prinudnom upravom, ili se nađu u bilo kojoj sličnoj situaciji
- (2) ukoliko su
 - a) osuđeni na osnovu pravnosnažne sudske odluke, ili konačne odluke u upravnom
postupku, ili podliježu finansijskim sankcijama od strane Ujedinjenih nacija, Evropske
unije i/ili Njemačke radi učestvovanja u kriminalnoj organizaciji, pranju novca,
krivičnim djelima iz oblasti terorizma, dječjem radu, ili trgovini ljudima; kriterijum koji
se odnosi na isključenje primjenjuje se i na pravna lica čiju većinu dionica posjeduju,
ili kontrolišu fizička, ili pravna lica koja su i sama predmet takvih osuda, ili sankcija.
 - b) osuđeni na osnovu pravnosnažne sudske odluke, ili konačne odluke u upravnom
postupku od strane suda Evropske unije, ili nacionalnih vlasti u partnerskoj zemlji, ili u
Njemačkoj zbog kažnjivog postupka tokom postupka nadmetanja, ili sprovođenja bilo
kog Ugovora, ili zbog nepravilnosti koje utiču na finansijske interese EU, osim ukoliko
uz svoju Izjavu o preuzimanju obaveze izvršenja posla pruže i propratne informacije
kojima se pokazuje da ova osuda nije relevantna u kontekstu odgovarajućeg ugovora
koji finansira KfW banka.
- (3) podvrgnuti, u posljednjih pet godina raskidu Ugovora za koji se utvrdi da u potpunosti snose
krivicu, zbog značajnog ili konstantnog neispunjavanja svojih ugovornih obaveza tokom
realizacije Ugovora, osim ukoliko (i) je ovaj raskid osporen i (ii) rješavanje spora je još uvijek
u toku, ili se nije potvrdila njihova potpuna krivica;
- (4) nijesu ispunili važeće fiskalne obaveze u vezi plaćanja poreza bilo u zemlji u kojoj su

osnovani, ili u državi PEA;

- (5) podvrgnuti su odluci o isključenju Svjetske banke, ili bilo koje druge multilateralne razvojne banke i uvršteni su u odgovarajuću tabelu fizičkih i pravnih lica koja su isključena na osnovu odluke banke, ili na osnovu sporazuma o međusobnom izvršenju odluka o isključenju koja je dostupna na internet stranici Svjetske banke ili bilo koje druge multilateralne razvojne banke i ne mogu dokazati uz prpratnu dokumentaciju uz svoju Izjavu o preuzimanju obaveze izvršenja posla da ovo isključenje nije relevantno u kontekstu predmetnog Ugovora koji finansira KfW banka.
- (6) su dali netačne informacije prilikom dostavljanja informacija koje je tražila PEA kao uslov za učešće u postupku nadmetanja za dodjelu relevantnog Ugovora.

Tenderska dokumentacija koju izda PEA treba da sadrži navedene kriterijume o isključenju.

1.3.3 Konflikt interesa

Podnosioci prijave/Ponuđači (uključujući sve članove zajedničkog ulaganja i predložene, ili angažovane podizvođače u okviru ugovora) biće diskvalifikovani u toku tenderskog postupka ukoliko:

- (1) su podružnica koju kontroliše PEA, ili osnivač koji kontroliše PEA, osim ukoliko je KfW banci skrenuta pažnja na sukob interesa i ukoliko je isti u potpunosti riješen na zadovoljstvo KfW banke.
- (2) imaju poslovni ili porodični odnos sa osobljem PEA koje je uključeno u tenderski postupak ili nadzor nad realizacijom Ugovora, osim ukoliko je KfW banci skrenuta pažnja na sukob interesa i ukoliko je isti u potpunosti riješen na zadovoljstvo KfW banke;
- (3) su pod kontrolom ili kontrolišu drugog Podnosioca prijave ili Ponuđača, ili su pod zajedničkom kontrolom sa drugim Podnosiocem prijave ili Ponuđačem, primaju ili daju subvencije neposredno ili posredno drugom Podnosiocu prijave ili Ponuđaču, imaju istog zakonskog zastupnika kao i drugi Podnosilac prijave ili Ponuđač, održavaju direktne ili indirektne kontakte sa drugim Podnosiocem prijave ili Ponuđačem koji im omogućuju da imaju ili daju pristup informacijama sadržanim u odgovarajućim Prijavama ili Ponudama, da utiču na iste, ili utiču na odluke PEA.
- (4) u slučaju tenderskog postupka za Konsultantske usluge:
 - a) budu angažovani na ugovoru o pružanju konsultantskih usluga, koje po svojoj prirodi mogu biti u sukobu sa angažmanom koji bi imali za PEA;
 - b) su bili direktno uključeni u pripremu Projektnog zadatka, ili drugih relevantnih informacija za tenderski postupak. To se neće primjenjivati na konsultante koji su izradili pripreme studije za projekat, ili koji su bili uključeni u prethodnu projektnu fazu, u onoj mjeri u kojoj su informacije koje su pripremili, a naročito studije izvodljivosti, stavljene na raspolaganje svim ponuđačima a priprema Projektnog zadatka nije bila dio aktivnosti.
 - c) su tokom posljednjih 12 mjeseci prije objave tenderskog postupka indirektno ili direktno bili povezani sa dotičnim projektom tako što su bili zaposleni kao član osoblja ili savjetnik PEA, te s tim u vezi mogu ili su mogli uticati na dodjelu ugovora.
- (5) u slučaju tenderskog postupka za Robu, Radove, Postrojenje ili Ostale usluge:
 - a) su pripremili, ili su bili povezani sa konsultantom koji je pripremio specifikacije, crteže, obračune i ostalu dokumentaciju za tenderski postupak;
 - b) su bili zaposleni ili se predlaže da budu zaposleni, bilo oni sami ili bilo koja od podružnica istih, da vrše nadzor nad izvođenjem radova ili inspekciju radova za ovaj Ugovor.

- (6) su subjekti u državnom vlasništvu, koji nijesu u mogućnosti da pruže dokaze da (a) su pravno i finansijski autonomni i (b) da posluju u skladu sa zakonima i propisima koji se odnose na privredne subjekte.

1.4 Kažnjivi postupci

PEA i Izvođači (uključujući sve članove zajedničkog poduhvata i predložene ili angažovane podizvođače u okviru ugovora) moraju poštovati najviše etičke standarde tokom postupka nadmetanja i realizacije ugovora. U tom cilju PEA se obvezuje da:

- (1) uključi odredbe u svu tendersku dokumentaciju i ugovore koje finansira KfW banka u cjelosti ili djelimično, a izvođači izjavljuju da (i) nijesu i neće učestvovati u bilo kom kažnjivom postupku koji može uticati na postupak nadmetanja i odgovarajuću dodjelu ugovora na štetu PEA, te da u slučaju dodjele Ugovora neće učestvovati u bilo kakvom kažnjivom postupku;
- (2) uključi u Ugovore odredbu prema kojoj Izvođači moraju dopustiti KfW banci, a u slučaju finansiranja od strane Evropske unije i evropskim institucijama koje imaju nadležnost u skladu s evropskim pravom, da pregledaju odgovarajuće račune, evidencije i dokumente, da dozvole provjere na licu mjesta i osiguraju pristup mjestu izvođenja i dotičnom projektu vezanom za tenderski postupak i realizaciju Ugovora, kao i da iste reviduju revizori koje je imenovala KfW banka.

KfW banka zadržava pravo da preduzme bilo koju aktivnost koju smatra prikladnom u cilju provjere poštovanja etičkih pravila, a naročito zadržava pravo da:

- (1) odbije ponudu za dodjelu ugovora ukoliko je tokom postupka nadmetanja usješan ponuđač sa kojim treba da se zaključi ugovor učestvovao u kažnjivom postupku, direktno ili posredstvom agenta u pogledu dodjele ugovora.
- (2) proglasi nepropisnu nabavku i ostvari svoja prava na osnovu Sporazuma o finansiranju sa PEA koja se odnose na obustavu isplata, prijevremenu otplatu i raskid, ukoliko u bilo koje vrijeme PEA, Izvođači ili njihovi pravni zastupnici ili Podizvođači budu učestvovali u kažnjivom postupku tokom tenderskog postupka, ili realizacije Ugovora, a da PEA nije blagovremeno preduzela odgovarajuće mjere na zadovoljstvo KfW banke u cilju otklanjanja nastale situacije, uključujući i propust PEA da obavijesti KfW banku kada sazna za kažnjivu praksu.

1.5 Socijalna i ekološka odgovornost

Projekti koji su finansirani u cjelosti, ili djelimično u okviru programa finansijske saradnje treba da budu usklađeni sa međunarodnim ekološkim, socijalnim (uključujući pitanja seksualne eksploatacije i zlostavljanja i nasilja zasnovanog na rodnoj osnovi), zdravstvenim i bezbjednosnim (ESHS) standardima. Shodno tome, KfW banka je kreirala Smjernice za održivost³, u skladu sa odgovarajućim standardom Svjetske banke/IFC-a, kojima se definiše zajednički obavezujući okvir za uključivanje ESHS standarda u planiranje, procjenu, realizaciju i praćenje projekata koje finansira KfW banka.

Kako bi pomogla PEA tokom postupka nadmetanja i realizacije pojedinačnih ugovora, KfW banka obezbjeđuje STD za postupke međunarodnog nadmetanja -MKN koji obuhvataju relevantne zahtjeve ESHS, koje treba prilagoditi konkretnim ESHS rizicima pojedinačnog ugovora. Prilikom pripreme tenderske dokumentacije⁴ potrebno je uzeti u obzir relevantne rezultate Procjene uticaja na životnu sredinu i društvo (ESIA), plana upravljanja zaštitom životne sredine i socijalnim pitanjima, ili plana obaveza u pogledu zaštite životne sredine i socijalnih pitanja (ESMP/ESCP), ili bilo kog drugog dokumenta koji se bavi ublažavanjem rizika ESHS u odgovarajućem projektu a izrađen je tokom pripreme projekta.

3 Za detaljnije informacije pogledajte Smjernice za održivost KfW banke https://www.kfw-entwicklungsbank.de/PDF/Download-Center/PDF-Dokumente-Richtlinien/Nachhaltigkeitsrichtlinie_EN.pdf

Ukoliko PEA ima obavezu da koristi drugu tendersku dokumentaciju a ne STD, PEA je dužna da osigura usklađenost dokumentacije sa zahtjevima ESHS iz STD, integriranjem odgovarajućih zahtjeva ESHS i adaptacija koje se odnose na konkretan projektat u svoju tendersku dokumentaciju.

PEA osigurava da se Izvođači u relevantnom Ugovoru obavežu na sljedeće:

- (1) da se pridržavaju i osiguraju da se svi njihovi podizvođači i glavni dobavljači, tj. dobavljači za glavne stavke nabavke za Ugovor, pridržavaju međunarodnih ekoloških standarda i standarda rada, u skladu sa važećim zakonima i propisima u zemlji u kojoj se dotični Ugovor realizuje i osnovnim sporazumina Međunarodne organizacije rada⁵ (MOR) i međunarodnih sporazuma o zaštiti životne sredine; i
- (2) da realizuje bilo koje mjere za ublaženje ekoloških i socijalnih rizika, prepoznate prilikom vršenja procjene uticaja na životnu sredinu i društvo (ESIA) i koje su dalje razrađene u planu/okviru upravljanja životnom sredinom i socijalnim pitanjima (ESMP/ESMF) u mjeri u kojoj su te mjere relevantne za ugovor i da realizuje mjere za prevenciju seksualne eksploatacije i zlostavljanja i nasilja zasnovanog na rodnoj osnovi.

Navedene obaveze Zainteresovanih ponuđača, ponuđača i Izvođača radova su dio Izjave o preuzimanju obaveze izvršenja posla u skladu sa Dodatkom br.1.

1.6 Praćenje i kontrola koju vrši KfW banka

1.6.1 Opšte informacije

KfW banka prati usklađenost tenderskih postupaka sa odredbama iz Smjernica i daje svoju saglasnost (NO) kako je navedeno u nastavku. Saglasnost KfW banke ne oslobađa PEA ugovornih obaveza iz Sporazuma o finansiranju.

1.6.2 Plan nabavke

PEA je dužna da, u okviru Sporazuma o finansiranju, definiše Plan nabavke koji je u obavezi da sprovodi. U Planu nabavki potrebno je u najvećoj mogućoj mjeri identifikovati odgovarajuće tenderske postupke za sve ugovore koje finansira KfW banka. Inicijalni Plan nabavke treba da obuhvati cijelokupan projektni period i podatke za najmanje prvih 18 mjeseci od datuma zaključenja Sporazuma o finansiranju. Plan nabavke je potrebno kontrolisati a, ukoliko je potrebno i revidovati nakon toga svake godine i blagovremeno dostaviti KfW banci koja treba da da saglasnost na revidovanu verziju. Obrazac Plana nabavke nalazi se u Dodatku br. 2.

1.6.3 Saglasnost (NO) – Prethodna kontrola

Za tenderski postupak iznad granične vrijednosti MKN u skladu sa čl. 2.1.1 obavezan je prethodni pregled od strane KfW banke kako je navedeno u nastavku. Prije objave ili obavještenja trećih strana, a po mogućnosti prije bilo kakve komunikacije koja se dostavlja na odobrenje državnom

4 Ovo se primjenjuje samo na projekte/programe vrednovane nakon 1. januara 2019.g.

5 Ukoliko konvencije MOR nijesu bile u potpunosti ratifikovane ili realizovane u zemlji Naručioca posla, Podnosilac prijave/Ponuđač/Izvođač radova treba da, na zadovoljstvo Naručioca posla i KfW banke, predlože i realizuju odgovarajuće mjere u duhu navedenih konvencija MOR u pogledu a) nezadovoljstva radnika uslovima rada i zapošljavanja, b) dječjeg rada, c) prinudnog rada, d) radne organizacije i e) nediskriminacije.

Regulatornom ili nadzornom organu za javne nabavke, PEA je dužna da dostavi KfW banci dokumenta navedena u nastavku u mjeri u kojoj su ista relevantna za predmetni tenderski postupak. KfW banka daje saglasnost ukoliko predložena dokumenta i odluke zadovoljavaju uslove iz Smjernica:

- (1) Poziv(i) na nadmetanje (model je dat u Dodatku br. 3);
- (2) Zahtjev za dostavljanje prijave, uključujući podatke o evaluaciji (model je dat u Dodatku br. 5);
- (3) Evaluacioni izvještaj sa postupka pretkvalifikacije, uključujući zapisnik o otvaranju prijava (model je dat u Dodatku br. 6);
- (4) Zahtjev za dostavljanje Ponude (za Konsultantske usluge), ili Poziv na nadmetanje, uključujući način i kriterijume evaluacije (model je dat u Dodatku br. 5);
- (5) izvještaj o evaluaciji ponuda, uključujući i zapisnik sa otvaranja ponuda; ukoliko se radi zasebna evaluacija tehničke i finansijske ponude, izvještaj o evaluaciji tehničkih ponuda šalje se KfW banci na saglasnost prije otvaranja finansijskih ponuda (primjerak je dat u Dodatku br. 6);
- (6) ukoliko je podesno, zahtjev za pregovore prije dodjele ugovora i za poništenje tenderskog postupka uz odgovarajuće opravdanje i predlog daljih koraka (detaljnije informacije nalaze se u čl. 2.5.15);
- (7) prije Dodjele ugovora, nacrt Ugovora (Uključujući Izjavu o preuzimanju obaveze izvršenja posla);
i
- (8) ukoliko je podesno, prije potpisivanja Ugovora, eventualne naknadne izmjene istog.

Ukoliko se koriste standardizovana tenderska dokumenta za nekoliko sličnih tenderskih postupaka u okviru Projekta, pojedinačne saglasnosti KfW banke za dokumentaciju koja je navedena pod tačkama (1), (2) i (4) mogu se zamijeniti jednom zajedničkom saglasnošću za standardizovanu verziju odgovarajućeg tenderskog dokumenta.

1.6.4 Saglasnost – Pojednostavljena kontrola

Kod tenderskih postupaka ispod graničnih vrijednosti MKN, KfW banka može dogovoriti pojednostavljenu kontrolu umjesto prethodne kontrole u skladu sa čl. 1.6.3 ukoliko je KfW banka zadovoljna sa relevantnom tenderskom dokumentacijom i modalitetima.

Kod pojednostavljene kontrole KfW banka dostavlja saglasnost na tenderski postupak nakon dostavljanja nacrtu Ugovora. U slučaju serijske nabavke korišćenjem iste tenderske dokumentacije i modela ugovora, KfW banka može, nakon kontrole i davanja saglasnosti na prvi tenderski postupak, pristati da se umjesto davanja saglasnosti vrši redovna revizija ili kontrola nabavki.

1.6.5 Saglasnost – Naknadna kontrola

KfW banka ne izdaje saglasnost (NO) na osnovu naknadne kontrole tenderskog postupka nakon dodjele ugovora izuzev u slučaju posebnih finansijskih modaliteta (npr. dispozicioni fond, unaprijed finansirani ugovori u skladu sa čl. 1.6.8).

1.6.6 Obnova saglasnosti

Izmjene i dopune, korekcije ili pojašnjenja dokumenata ili odluka u skladu sa čl. 1.6.2. do 1.6.5. do

kjih je došlo nakon davanja saglasnosti od strane KfW banke na iste, iziskuju ponovnu saglasnost KfW banke, ukoliko imaju značajne implikacije na projektni budžet, procjenu troškova Ugovora, na završetak, dogovoreni opšti tehnički koncept, uslove angažovanja, ili na vremensku dinamiku tenderskog postupka, ili na implikacije Ugovora.

1.6.7 Raspisivanje tenderskog postupka unaprijed

Raspisivanje tenderskog postupka unaprijed podrazumijeva da PEA inicira raspisivanje tenderskog postupka prije završetka pripreme Ugovora o finansiranju na kojem se takav postupak zasniva. Ukoliko je KfW banka ugovorila upućivanje pisanog zahtjeva za raspisivanje tendera unaprijed, KfW banka izdaje privremenu saglasnost. Takva saglasnost stupa na snagu ukoliko i tek nakon što stupi na snagu odgovarajući Ugovor o finansiranju, pri čemu se podrazumjeva da se takva privremena saglasnost ni pod kojim uslovima ne može smatrati obavezom KfW banke da finansira Ugovor, što ostaje strogo uslovljeno zaključenjem Ugovora o finansiranju.

1.6.8 Predfinansirani Ugovori

U određenim slučajevima, PEA je mogla dodijeliti Ugovor i isti finansirati u cijelosti ili djelimično bez prethodnog učešća KfW banke. KfW banka može pristati da finansira, ili da nadoknadi PEA za plaćanja izvršena na osnovu takvog Ugovora. U tom slučaju PEA je dužna da dokaže KfW banci da je Ugovor za koji treba obezbijediti ili nadoknaditi finansijska sredstva zaključen u skladu sa osnovnim načelima iz čl. 1.2.1 Smjernica. Pored toga, PEA je dužna da dostavi zvaničnu izjavu o nepostojanju bilo kakvih slučajeva Sankcionisanih praksi tokom tenderskog postupka, ili prilikom sprovođenja Ugovora, kao i u vezi prihvatljivosti ponuđača u skladu sa Smjericama. Ukoliko su tokom postupka nadmetanja podnesene žalbe, ili su za vrijeme realizacije Ugovora od strane izvođača uloženi odštetni zahtjevi, KfW banka će odobriti finansijska sredstva samo ukoliko PEA pruži pisani dokaz da je povodom takvih žalbi postupljeno u potpunosti na zadovoljstvo KfW banke i da su odštetni zahtjevi Izvođača razumni.

1.6.9 Indirektno finansiranje

Uz finansiranje direktnih ulaganja u projekte ili programe kod kojih se vrši nabavka pojedinačnih ugovornih sadržaja (npr. Konsultantske usluge, Radovi, Postrojenja, Roba, Ostale usluge), KfW banka podržava i druge oblike posrednog finansiranja infrastrukturnih i ne-infrastrukturnih programa (npr. budžetska podrška, kreditiranje na osnovu politike, kreditiranje na osnovu rezultata, ili zajednički programi i fondovi, uključujući povjereničke fondove više donatora). U okviru tih oblika finansiranja prenos sredstava se vezuje za postizanje unaprijed definisanih ciljeva, ili indikatora vezanih za isplatu. Finansijskim sredstvima prenesenim na takav način upravlja se u skladu sa obračunskim postupcima zemlje partnera i/ili PEA uglavnom bez nadzora pojedinačnih tenderskih postupaka.

Osim ukoliko nije drugačije dogovoreno, fiducijarni pregled postupaka koji uključuje sistem nabavki zemlje partnera i/ili, postupke i kapacitete PEA od strane KfW banke vrši se prije potpisivanja Ugovora o finansiranju na osnovu osnovnih načela datih u čl. 1.2.1 Smjernica. Ukupan pozitivni rezultat ovog pregleda preduslov je za vršenje indirektnog finansiranja. U zavisnosti od prirode posla i ishoda revizije, KfW banka može tražiti od PEA da sprovede korektivne radnje i / ili može pojačati nadzor.

1.6.10 Sankcije KfW banke za nepropisno vršenje nabavki

Ne dovodeći u pitanje sankcije utvrđene u čl.1.4. gore, u slučaju pojave sankcionisane prakse, ukoliko se provjerom koju vrši KfW banka pokaže u bilo kom trenutku nepoštovanje odredaba iz Smjernica od strane PEA, KfW banka ima pravo da objavi da je došlo do nepropisnog vršenja nabavki i da ostvari bilo koje od svojih prava iz Ugovora o finansiranju. Gdje je to podesno, KfW banka ima pravo da otkáže dio sredstava dodijeljenih ugovorima koji nijesu nabavljeni u skladu sa

Guidelines for the Procurement of Consulting Services, Works, Plant, Goods and Non-Consulting Services in
Financial Cooperation with Partner Countries
odredbama Smjernica i ima pravo na povrat, ili prijevremenu otplatu cjelokupnih ili dijela
finansijskih sredstava.

U cilju izbjegavanja bilo kakvih sumnji, ukoliko je ugovor dodjeljen nakon davanja saglasnosti KfW banke, KfW banka i dalje ima pravo da proglasi nepropisno vršenje nabavki i da preduzme mjere iz ovog dokumenta, ukoliko se naknadno pokaže da je saglasnost KfW banke izdata na osnovu nepotpunih, netačnih, ili obmanjujućih podataka koje je obezbijedila PEA, ili da su uslovi Ugovora promijenjeni bez saglasnosti KfW banke.

2. Opšte odredbe tenderskog postupka

2.1 Vrste tenderskih postupaka

Na raspolaganju su sljedeće vrste tenderskih postupaka, navedene opadajućim redoslijedom prema nivou konkurentnosti:

- Međunarodno konkurentno nadmetanje (ICB)
- Nacionalno konkurentno nadmetanje (NCB)
- Ograničeno konkurentno nadmetanje (LCB)
- Neposredno prikupljanje ponuda
- Direktna dodjela ugovora

Svi ugovori čija je procijenjena vrijednost iznad graničnih vrijednosti definisanih u čl. 2.1.1. podliježu postupku Međunarodnog konkurentnog nadmetanja kao standardnog postupka, osim ukoliko se ne primjenjuju izuzeci iz čl. 2.1.2 do 2.1.5. U svakom slučaju, tenderski postupak sa višim nivoom konkurentnosti od traženog nivoa iz čl. 2.1.2. do 2.1.5. može se primijeniti po nahođenju PEA.

Izbor tenderskog postupka navodi se u Planu nabavki.

2.1.1 Međunarodno konkurentno nadmetanje

Ukoliko se radi o MKN, Poziv na nadmetanje objavljuje se na međunarodnom nivou u cilju privlačenja međunarodnih lica da uzmu učešće u postupku nabavke. Ugovori čija je procijenjena vrijednost⁶ iznad graničnih vrijednosti navedenih u nastavku (granične vrijednosti MKN) podliježu MKN:

- 5.000.000 Eura (pet miliona Eura) za nabavku radova ili postrojenja; i
- 1.000.000 Eura (jedan miliona Eura) za nabavku robe; i
- 200.000 Eura (dvjesta hiljada Eura) za nabavku robe, konsultantskih i ostalih usluga.

2.1.2 Nacionalno konkurentno nadmetanje

U slučaju NKN, Obavještenje o tenderskom postupku objavljuje se na državnom nivou. Međutim, strana lica nijesu isključena iz učešća. NKN se može odabrati za procijenjene vrijednosti Ugovora ispod graničnih vrijednosti MKN i izuzetno, u opravdanim slučajevima, za procijenjene vrijednosti Ugovora iznad graničnih vrijednosti MKN, pod uslovom da

- (1) se očekuje adekvatna konkurentnost u smislu kvantiteta i kvaliteta na državnom nivou i
- (2) Ugovor najvjerojatnije nije od interesa međunarodnim ponuđačima s obzirom na obim Ugovora i uslove implementacije (npr. veličina projekta, logistički razlozi, visina cijene).

⁶ Iznosi uključuju sve opcije i iskazani su bez poreza na dodatnu vrijednost (PDV). Izuzetno, KfW banka u opravdanim slučajevima ugovara povećane ICB graničnih vrijednosti.

2.1.3 Ograničeno konkurentno nadmetanje

Ukoliko se radi o OKN, Tenderski postupak se ograničava na određeni broj unaprijed odabranih, kvalifikovanih lica, koja se pozivaju da dostave Ponudu.

U načelu, traži se da najmanje tri kvalifikovana lica dostave Ponudu. U tom smislu, PEA dostavlja KfW banci spisak predloženih lica od kojih će se tražiti da dostave ponudu uz procjenu troškova i koja treba da pokažu da su kvalifikovana za datu aktivnost, što podrazumijeva ukupno iskustvo, ljudske resurse, finansijske resurse i stručnost u pogledu predmeta Ugovora. Ukoliko na raspolaganju nema dovoljno informacija, od ponuđača se traži da dostave date podatke o kvalifikaciji uz tražene ponude.

OKN se može odabrati

- (1) za iznos Ugovora ispod graničnih vrijednosti MKN ukoliko bi NCB tenderski postupak bio neprimjeren u pogledu iznosa Ugovora i ukoliko je to dozvoljeno propisom o javnim nabavkama ili,
- (2) za iznos Ugovora iznad graničnih vrijednosti MKN, ukoliko je samo veoma ograničeni broj lica kvalifikovan da ispuni zahtjeve sadržaja Ugovora, a to se može pokazati dobrim poznavanjem tržišta ili,
- (3) ukoliko postoji mala vjerovatnoća da se može obezbijediti pravedna konkurencija, s obzirom na postojeće stanje na tržištu (npr. profitne u odnosu na neprofitne organizacije) nezavisno od iznosa Ugovora.

2.1.4 Neposredno prikupljanje ponuda

Ukoliko se radi o neposrednom prikupljanju ponuda, dostavljanje Ponuda se traži od najmanje tri prethodno odabrana kvalifikovana lica. U zahtjevu za dostavljanje ponude navode se tehnički zahtjevi, ostali relevantni podaci i način ocjene. Izbor Izvođača obično se zasniva na evaluacionoj metodi najniže cijene.

Neposredno prikupljanje ponuda može se odabrati samo za nabavku visoko standardizovanih komercijalno dostupnih roba i Ostalih usluga, za koje nijesu potrebne razrađene specifikacije/opisi zadataka od strane PEA, niti razrađene tehničke ponude ponuđača (npr. standardna vozila, kancelarijski materijal, standardni kompjuterski hardver i softver, transport i distribucija robe, geodetska snimanja, nabavka hrane). Izborom ponuđača koji će biti pozvani potrebno je osigurati fer konkurenciju, tj. po mogućnosti samo lokalne, ili samo međunarodne Ponuđače.

2.1.5 Direktna dodjela ugovora

U slučaju Direktno dodjele ugovora, samo jedno unaprijed odabrano, kvalifikovano lice se poziva da dostavi Ponudu na osnovu funkcionalnog opisa, specifikacija, ili projektnog zadatka, u zavisnosti od slučaja, koji je izradila Agencija za implementaciju projekta.

Agencija za implementaciju projekta provjerava prikladnost i konkurentnost Ponude kao i Ugovora koji treba da se zaključi i prikazuje kvalifikacije odabranog Ponuđača. Ishod ovakve procedure verifikacije mora se dokumentovati u pisanoj formi.

Direktna dodjela ugovora se može odabrati naročito u sljedećim slučajevima:

- (1) Izmjene i dopune (Aneks) postojećih ugovora, što podrazumijeva da ukoliko
 - a) je ukupan iznos svih izmjena i dopuna (Aneksa) ugovora značajno manji od prvobitne vrijednosti Ugovora (po pravilu iznos treba da bude manji od 25% inicijalne vrijednosti

Ugovora), ili se radi o izmjenama i dopunama za koje nije opravdano objavljivati novu konkurentnu Tendersku proceduru i

b) priroda i obim izmjena i dopuna ne dovode do znatnih izmjena prvobitnog sadržaja Ugovora;

(2) U narednim fazama projekta, ukoliko su ispunjeni svi sljedeći kriterijumi

a) ukoliko je pažnja usmjerena na ovu potencijalnu narednu fazu u prethodnoj tenderskoj dokumentaciji,

b) pod uslovom da je dodjela prvog ugovora izvršena na osnovu nadmetanja,

c) da je rad Izvođača radova u prethodnoj fazi bio zadovoljavajući i

d) da su specifikacije ili projektni zadatak uglavnom identični;

(3) Nakon poništenja tenderskog postupka u skladu sa čl. 2.5.15, pod uslovom da

a) nije došlo do bitnih promjena u odnosu na originalne uslove Ugovora i

b) da postoji mala vjerovatnoća da će dodatna konkurentna tenderska procedura rezultirati odgovarajućim rezultatima;

(4) iz razloga izuzetne urgentnosti,

a) do koje je došlo usljed nepredviđenih događaja za koje nije odgovorna Agencija za implementaciju (npr. u slučajevima prirodnih nepogoda, kriza, ili konflikata), i

b) ukoliko nije moguće ispoštovati utvrđene vremenske rokove ostalih procedura koji su navedeni u čl. 2.4.10;

(5) Jedinstvenog prodajnog mjesta, što podrazumijeva da ukoliko radi specifične kombinacije potrebne stručnosti i iskustva, tehničkih razloga/karakteristika ili zaštite ekskluzivnih prava (npr. patent, autorsko pravo), Ugovor može realizovati isključivo određeno Lice;

(6) Ugovori čiji je procjenjeni iznos ispod 20,000 Eura (dvadeset hiljada Eura).

2.2 Proces Izbora koji obuhvata dvije etape i jednu etapu

Tokom tenderskog postupka od Ponuđača se u načelu traži da dostave sljedeća dokumenta

(1) Dokaz o kvalifikaciji

(2) Tehnički dio Ponude

(3) Finansijski dio Ponude

u okviru jedne ili dvije etape.

Postupak Izbora koji se sastoji iz dvije etape

Tokom procesa Izbora koji obuhvata dvije etape, tenderski postupak je podijeljen na dvije uzastopne etape:

Tokom prve etape, Pretkvalifikacije, od zainteresovanih ponuđača traži se da na osnovu Zahtjeva za Prijavu (RfA) pokažu svoje kvalifikacije u pogledu iskustva, kapaciteta i resursa za realizaciju ugovora. Pretkvalifikovani ponuđači su oni Podnosioci prijave koji ispune zahtjeve iz Poziva za dostavljanje ponuda - RfA.

Tokom druge etape, pretkvalifikovani kandidati pozivaju se da dostave svoje tehničke i finansijske ponude.

Izbor koji obuhvata jednu etapu

Tokom postupka Izbora koji obuhvata jednu etapu tenderski postupak se takođe realizuje u okviru jedne faze, što podrazumijeva da Ponuđači dostavljaju dokaz o kvalifikaciji uz tehničku i finansijsku Ponudu.

Pored toga, primjenjuju se isti kriterijumi koji su postavljeni za postupak Izbora koji obuhvata dvije faze.

Metode Izbora kod različitih tenderskih procedura

Kod MKN i NKN postupaka mogu se primjeniti obje metode, dok se kod OKN, Neposrednog prikupljanja ponuda i Direktno dodjele ugovora primjenjuje samo metod Izbora koji obuhvata jednu etapu.

Za detaljnije podatke vidi čl. 3.2 koji se odnosi na metode Izbora za nabavku Konsultantskih usluga i čl. 4.2 koji se odnosi na metode Izbora za nabavku Radova, Robe, Postrojenja i Ostalih usluga.

2.3 Dostavljanje ponuda u formi jedne/dvije koverta

Pojam dostavljanja ponuda u formi jedne/dvije koverta odnosi se na način na koji se tehnički i finansijski dio ponude dostavljaju, ili u okviru jedne ili u okviru dvije zasebne koverta. Kada se radi o postupku Izbora koji obuhvata samo jednu fazu, bez prethodnog pretkvalifikacionog postupka, tehnički dio ponude obuhvata dokaz o kvalifikaciji datog Ponuđača.

Obrazac dostavljanja zavisi od načina evaluacije kako je opisano u čl. 3.4 i 4.4. U načelu, postupak dostave ponuda u formi jedne koverta je podesan ukoliko se evaluacija zasniva na najnižoj cijeni. Postupak dostave ponuda u formi dvije koverta zahtijeva se ukoliko se tehnička ponuda Ponuđača vrednuje na osnovu bodovnog sistema. U tom slučaju, najprije se otvara i vrednuje tehnička ponuda, dok finansijska ponuda ostaje zatvorena, čime se omogućava nepristrasno vrednovanje tehničke ponude. Nakon završetka tehničke evaluacije, otvaraju se i dalje vrednuju finansijske ponude onih ponuđača koji su ispunili tehničke zahtjeve navedene u tehničkoj dokumentaciji.

Finansijske Ponude Ponuđača koji nijesu ispunili tehničke zahtjeve ostaju zatvorene i šalju se nazad Ponuđačima, ili, ukoliko se tako dogovori, brišu se u skladu sa zahtjevima za zaštitu pravne dokumentacije.

2.4 Priprema tenderskog postupka

Sljedeće odredbe moraju se poštovati tokom pripreme tenderskog postupka. Tenderska dokumenta treba da sadrže ključne informacije iz aktuelne verzije plana nabavki.

2.4.1 Standardna tenderska dokumenta i nacrt Ugovora

PEA se podstiče, naročito u MKN postupku, da koristi SDO (vidi čl. 1.2.4 i 1.5). Ukoliko je PEA u obavezi da koristi druga tenderska dokumenta RfA, RfP i ITB treba da obuhvata bar stavke u skladu sa Dodatkom br. 5.

Tenderska dokumenta obuhvataju nacrt Ugovora ili bar informacije u vezi glavnih ugovornih i komercijalnih uslova (npr. uslova plaćanja, potrebne garancije, mjerodavno pravo, odredbe vezane za korekciju cijene, ukoliko postoje, rok za prijavu nedostataka, višu silu), koje ispunjavaju ugovorne odredbe iz Dodatka br. 7.

2.4.2 Standardne i tehničke specifikacije, robne marke

Standardi i tehničke specifikacije moraju biti osmišljeni kako bi se osigurao kvalitet i izvođenje ugovornog sadržaja uz istovremeno promovisanje najšire moguće konkurencije. Kod MKN, u tenderskoj dokumentaciji je potrebno navesti međunarodno prihvaćene i standarde u širokoj primjeni, npr. ISO/IEC ili EN standarde. Ukoliko takvi međunarodni standardi ne postoje, ili nijesu primjereni, mogu se odrediti nacionalni standardi. U svim slučajevima u tenderskoj dokumentaciji je potrebno navesti da će se prihvatiti oprema, materijal, ili vještine koja ispunjavaju druge standarde, koji su suštinski jednaki navedenim standardima.

Specifikacije treba da se zasnivaju na relevantnim tehničkim karakteristikama i/ili zahtjevima izvođenja. Treba izbjegavati reference na nazive robnih marki, kataloške brojeve, ili slične klasifikacije. Ukoliko je opravdano odrediti naziv marke ili kataloški broj određenog proizvođača radi pojašnjenja inače nepotpune specifikacije, riječi „ili ekvivalentan“ dodaju se nakon takve reference kako bi se omogućilo prihvatanje ponude za robu koja ima slične karakteristike i performance koje su bar u osnovi ekvivalentne navedenim.

2.4.3 Registracija i drugi administrativni zahtjevi

Kod NKN postupka nadmetanja, tenderskom dokumentacijom je potrebno omogućiti stranim učesnicima u tenderskim postupcima mogućnost da dostave dokumentovane dokaze koji su po prirodi jednaki onima koji se traže u zemlji u kojoj se nalazi PEA. Registracija Podnosioca prijave/Ponuđača, ili dostavljanje administrativnih dokumentovanih dokaza u zemlji u kojoj se ugovor realizuje može biti uslov koji prethodi dodjeli ugovora (u tom slučaju je to potrebno navesti u tenderskoj dokumentaciji), ali nedostatak dokumentovanih dokaza u fazi pretkvalifikacije, ili dostavljanja ponude ne bi trebalo dovesti do automatskog odbijanja Prijave/Ponude.

2.4.4 Zajednička ulaganja

Podnosioci prijave/Ponuđači mogu formirati zajednička ulaganja sa domaćim i/ili stranim licima u cilju unapređenja svojih kvalifikacija i sposobnosti. Zajedničko ulaganje se može formirati na duži vremenski period (nezavisno od bilo kog konkretnog ugovora), ili za određen ugovor. Zajednička ulaganja Podnosioca prijave/Ponuđača bez solidarne odgovornosti partnera nijesu prihvatljiva. Podnosioci prijave/Ponuđači slobodni su da sami izaberu svoje partnere u zajedničkom ulaganju.

2.4.5 Jezik

Ukoliko se radi o postupku nabavke u skladu sa MKN, Tenderska dokumentacija i Ponude pripremaju se na jednom od sljedećih međunarodnih jezika po nahođenju PEA: engleskom, francuskom, španskom ili portugalskom. Ukoliko se nacionalni jezik razlikuje od navedenih međunarodnih, tenderska dokumentacija se takođe može objaviti na nacionalnom jeziku⁷ a Podnosiocima prijave/Ponuđačima se može dozvoliti da dostave dokumentaciju na nacionalnom jeziku pored verzije na međunarodnom. Međutim, ukoliko postoje odstupanja između navedenih verzija, mjerodavan je tekst verzije na međunarodnom jeziku. Isto se primjenjuje i na Ugovor koji se zaključuje i koji mora da bude potpisan i obavezujući samo na međunarodnom jeziku.

Ukoliko se radi o nabavkama u skladu sa NKN, Tenderska dokumenta, Prijave/Ponude i Ugovor koji se zaključuje može biti na nacionalnom jeziku samo zemlje partnera, ukoliko se razlikuje od četiri međunarodna jezika. U tom slučaju, PEA ima odgovornost da dostavi KfW banci tačan prevod dokumenata na jedan od četiri međunarodna jezika, na koji KfW banka treba da da saglasnost, osim ukoliko nije dogovoreno drugačije.

⁷ PEA snosi odgovornost za prevod i, ukoliko je podesno, poštovanje autorskih prava.

2.4.6 Valuta

U tenderskoj dokumentaciji moraju se navesti valute Ponude, po mogućnosti Euro, ili valuta Ugovora o finansiranju. PEA može u tenderskoj dokumentaciji navesti da se dio cijena Ponude koji se odnosi na lokalne troškove (koji će nastati u zemlji PEA) može iskazati u lokalnoj valuti.

U svrhu ocjene Ponude i pravljenja poređenja, u tenderskoj dokumentaciji treba navesti zvanični izvor kursa valute i referentni datum (obično prije roka za dostavljanje cijena ili ponuda) koji se koristiti pri konverziji svih Ponuda u jednu valutu.

2.4.7 Porezi i dažbine

PEA je dužna da obavijesti ponuđače u Tenderskoj dokumentaciji o odgovarajućim propisima o lokalnim porezima i javnim dažbinama u partnerskoj zemlji i da li su Izvođači i njihovo osoblje oslobođeni plaćanja lokalnog poreza. U obzir se uzimaju samo prepoznatljivi lokalni porezi i javne dažbine koje su direktno vezane za Ugovor. Porezi i dažbine koje Izvođač i njegovo osoblje plaćaju van zemlje partnera smatraju se uključenim u obračun troškova režija.

U načelu, ponuđači u svojim ponudama zasebno navode namjenski rezervisane iznose za poreze i dažbine koji se plaćaju u partnerskoj zemlji i ti iznosi se ne uzimaju u obzir prilikom vršenja finansijske evaluacije.

Ugovor zaključen sa prvorangiranim ponuđačem mora odražavati relevantne odredbe tenderske dokumentacije, uključujući rješavanje pitanja poreza, načina plaćanja i nadoknade lokalnih poreza i javnih dažbina, kao i odredbe za izmjene relevantnog nacionalnog zakonodavstva nakon dodjele ugovora (za podatke vidi Dodatak br. 7).

2.4.8 Garancije i sredstva obezbjeđenja plaćanja

Svako plaćanje avansa od strane PEA uslovljeno je dostavljanjem avansne garancije od strane Izvođača radova u istom iznosu i pod uslovima koji su prihvaćeni od strane PEA a koji ne smijue prelaziti dvadeset (20) posto iznosa Ugovora. Međutim, PEA može, u dogovoru sa KfW bankom, odlučiti da ne primjenjuje ovaj uslov, u zavisnosti od prirode ili obima Ugovora i pod uslovom da se to navede u Tenderskoj dokumentaciji.

Garancija ponude, činidbena garancija i retencionna garancija u skladu sa uobičajenom poslovnom praksom određenog sektora su, u načelu, potrebne ukoliko se radi o Radovima, Postrojenju, Robi i Ostalim uslugama, ali ne i Konsultantskih usluga (detaljniji podaci i modeli su dati u Dodatku br. 7 i Dodatku br. 8).

2.4.9 Nadoknada za izdavanje tenderske dokumentacije

Ukoliko se za izdavanje Tenderske dokumentacije naplaćuje naknada, ista treba da bude razumna i da odražava samo stvarne troškove štampe i isporuke potencijalnim Podnosiocima prijave/ Ponuđačima.

2.4.10 Rok za dostavljanje Prijava/Ponuda

Kako bi se omogućilo Podnosiocu prijave/Ponuđaču da pažljivo pripremi svoju Prijavu/Ponudu i organizuje blagovremenu dostavu, naročito kada je riječ o međunarodnim Podnosiocima prijave/Ponuđačima, minimalan vremenski period za dostavu Prijava i Ponuda tokom ICB Tenderskog postupka je sljedeći:

- (1) priprema Ponude (od datuma objave najnovijeg Poziva na javno nadmetanje do roka za predaju Prijava): najmanje **30 kalendarskih dana**; i

- (2) priprema tehničke i finansijske Ponude (od datume objave Poziva na nadmetanje ili slanja RfP/ITB Ponuđačima ili pretkvalifikovanim kandidatima do roka za predaju Ponuda): najmanje **45 kalendarskih dana**.

Ukoliko se radi o kompleksnim Ugovorima, minimalno vrijeme za pripremu tehničke i finansijske Ponude povećava se na odgovarajući način. U opravdanim slučajevima (npr. intenzivnim pojašnjenjima ili izmjenama i dopunama tenderskog dokumenta) može se dozvoliti produženje perioda dostave, međutim takvo produženje bi trebalo dati najkasnije 10 dana prije roka za dostavu. Tenderska dokumenta treba da budu na raspolaganju tokom cjelokupnog perioda dostave.

Smanjenje navedenog minimalnog vremenskog perioda za dostavu Prijava i Ponuda iziskuje prethodnu saglasnost KfW banke.

Ukoliko se radi o NKN, primjenjuju se odgovarajuće odredbe Zakona o javnim nabavkama, ukoliko se radi o OKN i Neposrednom prikupljanju ponuda rok za dostavu Ponuda može se smanjiti na odgovarajući način, ali ne smije da bude kraći od **20 kalendarskih dana**. Prema tome, rok za dostavu zahtjeva za pojašnjenje će se shodno tome prilagoditi. Kod Direktne dodjele rok za dostavu ponude mora biti primjeren u odnosu na ugovorni sadržaj.

Prijave/Ponude koje budu dostavljene po isteku roka za predaju se odbijaju, osim ukoliko do kašnjenja nije došlo zbog nepredviđenih događaja (visa sila) (npr. prirodne nepogode, rat, itd.). Kašnjenje u dostavi zbog kurirskih usluga i/ili carinjenja se ne smatra nepredviđenim događajem.

2.4.11 Davanje prednosti domaćem tržištu

Ukoliko pozitivni propisi nalažu PEA da da prednost izboru lica sa domaćeg tržišta, KfW banka može pristati na to, pod uslovom da

- (1) se postupak sprovodi na potpuno transparentan način primjenjujući prednost u odaabiru Robe proizvedene na lokalnom nivou, ili za izvođače Radova iz zemlje PEA i da je to izričito navedeno u Tenderskoj dokumentaciji i
- (2) to ne dovodi do *de facto* isključenja strane konkurencije.

U svakom slučaju, preferencijalna marža prema domaćem tržištu ne smije prelaziti 15% uvozne cijene bez poreza u slučaju nabavke robe, ili 7,5% cijene u slučaju nabavke radova i ne primjenjuje se na Konsultantske usluge.

2.5 Sprovođenje tenderskog postupka

Tokom sprovođenja tenderskog postupka potrebno je poštovati sljedeće odredbe.

2.5.1 Objava Poziva na nadmetanje

Kod MKN i NKN PEA je dužna da obezbijedi objavu Poziva na nadmetanje, pozivajući Lica da učestvuju u tenderskom postupku. Poziv na nadmetanje treba da sadrži bar kratak rezime sadržaja tendera i vremenski raspored (vidi Dodatak br. 3). Objava Poziva na nadmetanje se smatra zvaničnom početkom tenderskog postupka.

Poziv na nadmetanje za ICB procedure se obavezno objavljuje na veb-sajtu GTAI, www.gtai.de i na nacionalnom nivou u skladu sa pozitivnim Propisima o javnim nabavkama.

Poziv na nadmetanje za NKN procedure se objavljuje na nacionalnom nivou u skladu sa pozitivnim propisima o javnim nabavkama.

Poziv na nadmetanje može se objaviti u elektronskoj ili štampanoj formi uz objavu u specijalizovanim medijima. Međutim, objava Poziva na nadmetanje u različitim medijima vrši se istovremeno i ni u kom slučaju prije objave na veb-sajtu GTAI.

Kod procedura ka što su: OKN, Neposredno prikupljanje ponuda i 2.5.15 dodjela, nije potrebna objava Poziva na nadmetanje.

Za minimalan sadržaj Poziva na nadmetanje vidi Dodatak br. 3.

2.5.2 Komunikacija, pojašnjenja tenderske dokumentacije i sastanak prije dostavljanja ponuda

Komunikacija između PEA i (potencijalnih) Podnosioca prijave/Ponuđača tokom različitih faza tenderskog postupka vrši se u pisanoj formi⁸ a PEA je dužna da postupa sa informacijama koje se odnose na pregled, pojašnjenja i evaluaciju Prijava/Ponuda tako da se izbjegne otkrivanje sadržaja istih bilo kom drugom (potencijalnom) Podnosiocu prijave/Ponuđaču koji učestvuje u tenderskom postupku, ili bilo kojoj drugoj strani kojoj nije dozvoljen pristup ovoj vrsti informacija, sve dok PEA ne objavi ishod postupka evaluacije Prijava/Ponuda, u skladu sa procedurama u datoj tenderskoj dokumentaciji.

Potencijalni Podnosioci prijave/Ponuđači mogu tražiti pojašnjenja Tenderske dokumentacije prije roka za dostavljanje zahtjeva za pojašnjenja navedenog u Tenderskom dokumentu. Zahtjevi se šalju u pisanoj formi na adresu PEA koja je navedena u tenderskom dokumentu. Bilo koji drugi upiti ili intervencije od strane Podnosioca prijave/Ponuđača su zabranjeni i dovešće do isključenja Podnosioca prijave/Ponuđača.

U odgovoru PEA na zahtjev za pojašnjenje nije dozvoljeno otkriti informacije na osnovu kojih bi se mogla pružiti nepravedna prednost. Svaka izmjena izdate Tenderske dokumentacije uvodi se u formi dodatka tenderskom dokumentu. Sva pojašnjenja i dodaci Tenderske dokumentacije moraju biti u pisanoj formi. Šalju se istovremeno svakom primaocu prvobitnog Tenderskog dokumenta, ili objavljuju u istom mediju u kom je objavljen Poziv na nadmetanje, u dovoljnom roku da bi se omogućilo potencijalnom Podnosiocu/Ponuđaču da preduzme odgovarajuće mjere, što znači najkasnije deset (10) kalendarskih dana prije do roka za podnošenje iz čl. 2.4.10.

U Tenderskom dokumentu se može navesti da će PEA organizovati sastanak prije dostavljanja ponuda i/ili obilazak terena za sve potencijalne Ponuđače tokom perioda za dostavu ponuda u cilju dobijanja podataka na licu mjesta ili u cilju provjere raspoložive dokumentacije. Ovi sastanci organizuju se isključivo u svrhu upoznavanja potencijalnih Ponuđača sa uslovima na terenu i dostupnim radnim dokumentima i ni pod kojim uslovima ne pružaju bilo kakve konkurentske prednosti. PEA je dužna da vodi pisanu evidenciju takvih sastanaka.

2.5.3 Jedna Prijava/Ponuda po Podnosiocu/Ponuđaču

Podnosioci prijave/Ponuđači (uključujući pojedinačne članove bilo kog JV) dostavljaju samo jednu Prijavu/Ponudu, bilo u svoje ime, ili kao dio JV u drugoj Prijavi/Ponudi. Ukoliko Podnosilac prijave/Ponuđač, uključujući bilo kog člana JV, dostavi, ili učestvuje u više Prijava/Ponuda, sve Prijave/Ponude istog se odbijaju.

Podizvođači mogu učestvovati u svojstvu Podizvođača u više Prijava/Ponuda, osim ukoliko bi konkurencija imala negativan uticaj i to se odrazilo na Tenderski dokument. Međutim, ukoliko je kvalifikacija Podizvođača uzeta u obzir prilikom kvalifikovanja Podnosioca prijave, ovaj Podizvođač je dužan da učestvuje samo u datoj Ponudi. Ukoliko Podizvođač dostavi Prijavu/Ponudu u svoje ime, sve dotične Prijave/Ponude se odbijaju.

⁸ Termin "pisano" podrazumejeva komunikaciju ili evidenciju u pisanoj formi. To uključuje, npr. poštu, imejl, faks, ili komunikaciju putem elektronskog sistema nabavke (pod uslovom da je elektronski sistem dostupan, siguran,

Ključni stručnjaci u ponudi za Konsultantske usluge ne učestvuju u više od jedne Ponude, osim ukoliko bi konkurencija imala negativan uticaj i to se odrazi na Tenderski dokument. Ukoliko se isti Ključni stručnjak⁹ navede u više Ponuda, sve date Ponude se odbijaju, osim ukoliko ponuđač može pokazati da je dobio ekskluzivno pravo dotičnog Ključnog stručnjaka da uključi njegovu biografiju u ponudu prije isteka roka za dostavu.

2.5.4 Otvaranje Prijava/Ponuda

Otvaranje Prijava/Ponuda vrši komisija u sastavu od najmanje dva nezavisna člana.

Ukoliko se radi o nabavkama Radova, Robe i Postrojenja vrši se javno Otvaranje Prijava/Ponuda u prisustvu predstavnika Podnosioca prijave/Ponuđača koji žele da učestvuju. Takav sastanak se održava odmah nakon isteka roka za dostavu Prijava/Ponuda u vrijeme i na mjestu navedenom u Tenderskom dokumentu. Otvaranje se vrši bez obzira na broj dostavljenih Prijava/Ponuda, pod uslovom da su Prijave/Ponude dostavljene prije isteka roka za dostavu istih.

Kada se dokumenta (dokaz o kvalifikaciji, tehnička i finansijska ponuda) dostavljaju u zasebnim kovertama sa naknadnom evaluacijom, za otvaranje svake ponude se održava zaseban sastanak. Prije otvaranja druge koverta potrebno je dobiti saglasnost KfW banke na rezultate evaluacije sadržaja prethodne koverta, osim ukoliko nije dogovoreno drugačije.

Tokom javnog otvaranja ponuda sljedeći podaci se čitaju naglas:

- ime Podnosioca prijave/Ponuđača i javno otvaranje finansijskih Ponuda

Tokom javnog otvaranja finansijskih ponuda sljedeći podaci se čitaju naglas:

- cijena Ponude,
- uključujući bilo koje alternativne Ponude ili popuste.

Prilikom svakog (javnog ili ne-javnog) otvaranja Prijava/Ponuda priprema se zapisnik koji potpisuju svi članovi komisije, a po potrebi i predstavnici Ponuđača koji to žele.

2.5.5 Preliminarna ocjena Prijava/Ponuda

Preliminarna ocjena vrši se u cilju provjere da li su Podnosioci prijave/Ponuđači prihvatljivi i da li primljene Prijave/Ponude suštinski zadovoljavaju uslove iz Tenderskog dokumenta prije vršenja detaljne evaluacije. Prijave/Ponude neprihvatljivih Podnosioca prijave/Ponuđača, ili one koje nijesu u potpunosti kompletne se odbijaju. Prijave/Ponude se ne odbijaju ukoliko iste sadrže manje tehničke ili administrativne neusklađenosti.

⁹ Pojedinaac (fizičko lice) koje nije dio redovnog osoblja ("freelancer") već je privremeno angažovano u svojstvu Ključnog stručnjaka za relevantan Ugovor se ne smatra Podizvođačem u ovom kontekstu.

2.5.6 Evaluacija dokaza o kvalifikaciji

Nakon preliminarnog pregleda, sljedeći korak u evaluaciji Prijava/Ponuda predstavlja kontrolu dokaza o kvalifikaciji koje su dostavili Podnosioci prijave/Ponuđači. U zavisnosti od prirode Ugovora, ocjena kvalifikacija može se vršiti po sistemu zadovoljava/nezadovoljava, ili putem bodovnog sistema.

Kvalifikacije Podnosioca prijave/Ponuđača

Procjena dokaza o kvalifikaciji odnosi se isključivo na odgovarajuće Podnosiocima prijave/Ponuđače i ne uzimaju se u obzir kvalifikacije podružnica, matičnih kompanija, pridruženih društava, ili bilo kojih drugih lica koja se razlikuju od Podnosioca prijave/Ponuđača, osim ukoliko isti nijesu povezani u formi zajedničkog ulaganja uz solidarnu odgovornost.

Kvalifikacije Podizvođača

Kvalifikacije Podizvođača se obično ne uzimaju u obzir, osim ukoliko Podnosilac prijave to eksplicitno ne traži. U tom slučaju Podnosilac prijave treba obavezno da uključi odgovarajuće učešće Podizvođača u Ponudu, kako je navedeno u Pijavi.

Izmjene nakon dostavljanja Ponude

Ukoliko se vrši izbor iz dvije faze, pretkvalifikovani Ponuđači su u obavezi da traže odobrenje PEA za bilo kakve izmjene pravnog statusa, ili sasava JV. PEA neće odbiti da da takvo odobrenje, osim ukoliko bi predložene izmjene kao rezultat imale pogoršanje pozicije Ponuđača u odnosu na inicijalnu kvalifikaciju.

Za više detalja o kvalifikaciji i evaluaciji pogledajte čl. 3.3 za nabavku Konsultantskih usluga i čl. 4.3 za nabavku Radova i Postrojenja.

2.5.7 Informacije i Objava pretkvalifikovanih Podnosilaca prijave

Naručilac posla obavještava sve Podnosiocima prijave u pisanoj formi o imenima Podnosilaca prijave koji su prošli pretkvalifikaciju. Pored toga, Podnosioci koji su diskvalifikovani se obavještavaju odvojeno od kvalifikovanih.

Kod ICB i NCB, spisak pretkvalifikovanih Podnosilaca prijave koji se pozivaju da dostave Ponudu (obavještenje o rezultatima pretkvalifikacije) PEA, nakon dobijanja saglasnosti KfW banke na evaluacioni izvještaj o rezultatima pretkvalifikacije na websajtu GTAI, ukoliko se radi o ICB, a po mogućnosti u istom mediju u kom je objavljen prvobitni Poziv na nadmetanje, ukoliko se radi o NCB.

Za minimalan sadržaj obavještenja o pretkvalifikovanim ponuđačima molimo da pogledate Dodatak br.3.

2.5.8 Evaluacija ponuda

Kriterijumi i metodologija evaluacije su primjereni s obzirom na vrstu, prirodu, tržišne uslove i složenost sadržaja Ugovora kako je detaljno opisano u čl. 3.4 i 4.4. Ocjena ponuda strogo slijedi metode i kriterijume koji su detaljno navedeni u Tenderskoj dokumentaciji.

Ukoliko se vrši izbor iz dvije faze, kriterijumi koji su vrednovani tokom pretkvalifikacije se ne ocjenjuju ponovo. Međutim, PEA može tražiti od Ponuđača da potvrde da se kvalifikacije istih iz Prijave nijesu promijenile.

U tehničkoj evaluaciji Ponuda provjerava se da li i u kojoj mjeri Ponuda ispunjava tehničke zahtjeve navedene u Tenderskim dokumentima. U zavisnosti od metodologije ocjenjivanja, tehnička procjena sprovodi se po sistemu zadovoljava/nezadovoljava, ili u skladu sa bodovnim

sistemom.

U finansijskoj evaluaciji ispravljaju se aritmetičke greške, provjerava da li ponuđeni tehnički sadržaj odgovara finansijskoj ponudi vrši se korekcija cijena zbog nedostajućih stavki, ili zbog metode ocjene u mjeri utvrđenoj u Tenderskom dokumentu.

Abnormalno niske ponude

Abnormalno niska ponuda je ponuda u kojoj je cijena Ponude, u kombinaciji sa drugim elementima Ponude, toliko niska bilo u poređenju sa procjenom PEA, ili sa prosječnom konkurentnom Ponudom, ili ukoliko se radi o Konsultantskim uslugama sa procjenom mjeseci po sručnjaku, da utiče na zabrinutost PEA u pogledu sposobnosti Ponuđača da realizuje Ugovor po ponuđenoj cijeni. PEA treba da traži pisana pojašnjenja i detaljan analitički prikaz cijena od dotičnog Ponuđača.

Dotična ponuda se odbija ukoliko Ponuđač ne dostavi zadovoljavajući odgovor na one zahtjeve za pojašnjenje, ili ukoliko analitički prikaz cijena pokaže jednu ili više nedosljednosti između tehničke ponude i ponuđene cijene, te stoga postoje opravdane sumnje da li se traženi sadržaj ugovora može pružiti po ponuđenoj cijeni i ukoliko se opravdano očekuje da to predstavlja značajan rizik za realizaciju Ugovora.

2.5.9 Pojašnjenje Prijava/Ponuda tokom evaluacije

U cilju pomoći pri pregledu, procjeni i poređenju Prijava/Ponuda, PEA može, po vlastitom nahođenju, tražiti pojašnjenja od Podnosioca prijave/Ponuđača, uz razuman vremenski period za davanje odgovora. Sva pojašnjenja koja je dostavio Podnosilac prijave/Ponuđač a koja nijesu odgovor na zahtjev PEA se ne razmatraju. Zahtjev PEA za pojašnjenje i odgovor dostavljaju se u pisanoj formi. Ne smije se tražiti, nuditi ili dopustiti nikakva promjena, uključujući bilo kakvo dobrovoljno povećanje ili smanjenje cijene, ili suštine Ponude, osim u cilju potvrde ispravljanja aritmetičkih grešaka koje je PEA otkrila tokom evaluacije ponuda, u skladu sa Tenderskim dokumentom.

2.5.10 Produženje važenja Ponude

Ukoliko je potrebno produžiti rok važenja ponude, to neće dovesti do promjene cijena Ponude. Produženjem se daje mogućnost Ponuđačima da povuku svoje Ponude nakon isteka prvobitnog obavezujućeg perioda, bez dozvole za povlačenje garancije ponude. KfW banka zadržava pravo da se suzdrži od finansiranja ukoliko dođe do nepotrebnog kašnjenja u sprovođenju Tenderskog postupka.

2.5.11 Izvještaj o evaluaciji

Evaluaciona komisija PEA priprema i potpisuje detaljan izvještaj o evaluaciji Prijava/Ponuda uz minimalan sadržaj i u formi koja je opisana u Dodatku br. 6.

PEA blagovremeno dostavlja KfW banci evaluacioni izvještaj i preporuke za dodjelu ugovora kako bi se omogućilo KfW banci da dostavi svoje komentare prije isteka perioda važenja ponuda. KfW banka zadržava pravo da odustane od finansiranja projekta ukoliko izvještaj nije blagovremeno dostavljen.

2.5.12 Ugovorno pregovaranje

PEA je dužna da tokom perioda važenja Ponude dodjeli Ugovor Ponuđaču čija je Ponuda vrednovana kao odgovarajuća, najniža, ili najboje rangirana.

U izuzetnim slučajevima, postupak nabavke može dovesti do pregovora sa prvorangiranim ponuđačem, nakon konačne evaluacije Ponuda, prije Dodjele Ugovora.

Od Ponuđača se neće tražiti da kao rezultat Ugovornog pregovaranja pruži dodatne Konsultantske usluge, Radove, Robu, Postrojenja, ili Ostale usluge, a koje nijesu navedene u Tenderskim dokumentima, niti da izmjeni svoju inicijalnu Ponudu kao uslov za Dodjelu Ugovora, niti da mijenja jedinične cijene, osim ispravljanja aritmetičkih, ili računskih grešaka.

Na Ugovornom pregovaranju potrebno je odrediti poreze i dažbine koje se plaćaju na lokalnom nivou (procjena se može izvršiti na privremenoj osnovi u finansijskoj Ponudi ali se ne vrednuje) i donijeti odluku u vezi načina na koji se plaćaju, uzimajući u obzir odredbe iz RfP/ITB.

Sadržaj takvog ugovornog pregovaranja nije pravno obavezujući prije dodjele Ugovora. Izričito se preporučuje se da se unesu promjene dogovorene tokom pregovaranja u relevantne djelove ugovorne dokumentacije (npr. vremenska dinamika, projektni zadatak, specifikacije, cijene, Ugovor) koliko je to moguće, u suprotnom potpisani zapisnik sa ugovornog pregovaranja mora da čini sastavni dio Ugovora.

Ukoliko ugovorni pregovori budu neuspješni, PEA može otpočeti ugovorno pregovaranje sa drugorangiranim ponuđačem, uz prethodnu saglasnost KfW banke.

2.5.13 Informacije o Ponuđačima i dodjela Ugovora

Nakon uspješnog završetka Ugovornog pregovaranja, ukoliko postoji, PEA je dužna da obavijesti sve Ponuđače o rezultatima Tenderskog postupka u pisanoj formi i da nakon toga dodjeli Ugovor uspješnom Ponuđaču.

Podaci koji se šalju Ponuđačima sadrže ime i iznos Ugovora prvorangiranog Ponuđača i ukoliko je relevantno, kombinovane ocjene prvorangirane Ponude i odgovarajućeg Ponuđača.

2.5.14 Objava rezultata tenderskog postupka

Kod MKN i NKN nakon završetka tenderskog postupka PEA objavljuje rezultate tenderskog postupka (obavještenje o dodjeli) na veb sajtu GTAI, ukoliko se radi o MKN i po mogućnosti u istom mediju u kom je prvobitni Poziv na tender objavljen, ukoliko se radi o NKN.

Minimum sadržaja obavještenja o dodjeli pogledajte u Dodatku br. 3.

2.5.15 Poništenje tenderskog postupka

Tenderski postupak se može poništiti u slučaju

- (1) nedostatka konkurentnosti, ili
- (2) kada sve Ponude koje su dostavljene suštinski ne ispunjavaju uslove Tenderske dokumentacije, ili
- (3) kada nijedna od tehničkih Ponuda ne zadovoljava minimalne zahtjeve, ili
- (4) kada su sve ponuđene cijene značajno veće od najnovije ažurirane procjene troškova, ili raspoloživog budžeta.
- (5) kada je došlo do značajne promjene osnovnih uslova tenderskog postupka prije dodjele Ugovora

Nedostatak konkurencije ne može se odrediti samo na osnovu broja pristiglih Ponuda. Čak i kada se dostavlja samo jedna Ponuda, tenderski postupak se može smatrati važećim, ukoliko (i) je nabavka objavljena na zadovoljavajući način, (ii) kriterijumi kvalifikacije nijesu bili pretjerano restriktivni i (iii) cijene su razumne u odnosu na tržišne vrijednosti.

Ukoliko PEA odbije sve Ponude, PEA analizira uzroke koji su doveli do ovakve situacije (neadekvatna objava, preduslovi za pretkvalifikaciju, uslovi i obim Ugovora, projekat i specifikacije, obim usluga, itd.) i popravi to prije ponovnog dostavljanja Poziva za dostavljanje ponuda (RfP/ITB). PEA ne odbija sve Ponude i ne raspisuje ponovo RfP/ITB koristeći istu neizmjenjenu Tendersku dokumentaciju isključivo u svrhu traženja nižih cijena.

Ako je do odbijanja došlo zbog neusklađenosti sa Tenderskim dokumentima, ili tehničkim zahtjevima, PEA bi trebala da nakon detaljnije istrage prilagodi Tenderske dokumente, ili tehničke zahtjeve. U tom slučaju, PEA može zatražiti nove Ponude od svih prvobitno pretkvalifikovanih Podnosioca prijave, ukoliko je izvršena pretkvalifikacija, ili od onih koji su dostavili Ponudu kao odgovor na početni RfP ili ITB.

Ukoliko je cijena najniže i prihvatljive Ponude značajno premašuje najnoviju procjenu troškova, ili dostupni budžet, PEA će ispitati razloge takvog prekoračenja i predvidjeti ili povećanje budžeta, ukoliko su povećane cijene opravdane, ili ponovno pokretanje RfP/ITB prema navedenim odredbama. Alternativno, PEA može započeti pregovore sa Ponuđačem koji je dostavio ponudu sa najnižom cijenom, da bi dobio zadovoljavajući Ugovor, na osnovu smanjenja obima Ugovora i/ili izmjene dijeljenja rizika i odgovornosti u cilju smanjenja Ugovorne cijene. Ovo je dozvoljeno samo ukoliko predviđene izmjene ne dovode u pitanje početni plasman Ponuda nakon evaluacije.

Poništenje tenderskog postupka i naredni koraci iziskuju prethodnu saglasnost KfW banke.

2.5.16 Objava poništenja tenderskog postupka

Kod MKN i NKN nakon poništenja tenderskog postupka PEA objavljuje odgovarajuće informacije (obavještenje o poništenju) na websajtu GTAI, ukoliko se radi o MKN, a po mogućnosti u istom mediju u kom je objavljen prvobitni Poziv na tender, ukoliko se radi o NKN.

Za minimum sadržaja obavještenja o poništenju vidi Dodatak 3.

2.5.17 Obrazloženje neuspješnih Prijava/Ponuda

Neuspješni Podnosioci prijave ili Ponuđači mogu uputiti pisani zahtjev PEA za obrazloženje. PEA će pružiti blagovremeni i temeljan izveštaj Podnosiocu prijave/Ponuđaču, obavještavajući ga o glavnim nedostacima i slabostima Prijave, odnosno Ponude u odnosu na prvorangiranog Ponuđača. Neće se objavljivati nikakve dodatne informacije, obavještenje neće uključivati detaljna poređenja sa ostalim Prijavama/Ponudama ponuđača i informacijama koje su povjerljive.

2.6 Žalbe koje se odnose na nabavke

Podnosioci prijave/Ponuđači koji smatraju da su na osnovu postupaka ili odluka PEA nepravilno stavljeni u nepovoljan položaj mogu uložiti žalbu u vezi postupka nadmetanja. Osim ukoliko nije drugačije navedeno u propisima o javnim nabavkama, takva žalba se dostavlja u pisanoj formi PEA, uz kopiju KfW banci, gdje se detaljno navodi osnova za žalbu uz upućivanje na relevantne odredbe u tenderskom dokumentu ili drugim relevantnim propisima. Po prijemu takve žalbe PEA je dužna da istu odmah uzme u razmatranje i da u pisanoj formi odgovori navodeći detalje u vezi rezultata razmatranja žalbe. Ukoliko razmatranje žalbe od strane PEA ne bude moguće u roku od tri (3) radna dana nakon prijema iste PEA treba bar da potvrdi prijem žalbe i da dostavi odgovor podnosiocu žalbe u roku od deset (10) radnih dana računajući od datuma potvrde prijema.

PEA je dužna da osigura da KfW banka bude upoznata sa svim žalbama i razmatranjima istih u tenderskom postupku koji finansira KfW banka kako bi iste blagovremeno ispratila. Ugovor se ne može dodijeliti uspješnom ponuđaču sve dok se sve žalbe ne riješe na adekvatan način.

2.7 Elektronski sistem nabavki

PEA može koristiti elektronski sistem za distribuciju tenderske dokumentacije pod uslovom da isti zadovoljava uslove KfW banke u pogledu adekvatnosti. Ukoliko se tenderski dokumenti distribuiraju elektronskim putem, elektronski sistem treba da bude siguran kako bi se izbjegle izmjene Tenderske dokumentacije i ne smije se ograničiti pristup Podnosioca prijave i Ponuđača tenderskim dokumentima. PEA takođe može koristiti elektronski sistem kojim se dozvoljava Podnosiocima prijave i Ponuđačima da prijave i ponude dostavljaju elektronskim putem, pod uslovom da je KfW banka zadovoljna adekvatnošću sistema, uključujući, između ostalog, da je sistem siguran, da se vodi računa o povjerljivosti i integritetu dostavljenih Prijava i Ponuda i da se koriste prihvatljivi postupci upravljanja kako bi se utvrdio datum i vrijeme dostave, te olakšala izmjena i povlačenje. Sistem koji se koristi takođe mora evidentirati pristup podnesenoj prijavi i ponudi. Pristup prije krajnjeg roka za podnošenje, ili, kada je riječ o finansijskoj ponudi prije objave tehničke procjene od strane KfW banke u slučaju postupka dostavljanja dvije koverta mora biti isključen. Svi pristupi/potraživanja podnesenih prijava i ponuda moraju biti navedeni kao dio protokola otvaranja i dostavljeni KfW banci.

Upotreba reverznih e-aukcija kao dijela sistema e-nabavke ograničava se na visoko standardizovanu i jasno preciziranu robu, ili usluge koje nijesu Konsultantske, ukoliko postoji odgovarajuća konkurencija među licima i ukoliko se najniža cijena uzima kao jedini kriterijum za dodjelu ugovora.

3. Odredbe koje se odnose na nabavke Konsultantskih usluga

3.1 Tender agenti i agencijski ugovori

Po sopstvenom nahođenju PEA, ili na osnovu preporuke KfW banke, pomoć specijalizovanog savjetnika (tzv. Tender agent) može se dobiti pri sprovođenju određenih koraka Tenderskog postupka. Izuzev Dodjele ugovora, podrška može podrazumijevati sve od individualne podrške do potpunog delegiranja odgovarajućih zadataka PEA, a dogovara se u Ugovoru između PEA i Tender agenta. Odredbe koje se tiču davanja saglasnosti iz čl. 1.6. primjenjuju se bez promjena.

U izuzetnim slučajevima, KfW banka može pomoći PEA u tenderskom postupku na izričit zahtjev i na osnovu agencijskog ugovora između PEA i KfW banke. Ukoliko nije dogovoreno drugačije, takav agencijski ugovor obuhvata delegiranje cjelokupnog tenderskog postupka tender agentu uz potpisivanje Ugovora od strane KfW banke u ime PEA.

3.2 Izbor konsultantskih usluga iz dvije faze

Kod MKN i kod NKN iznad graničnih vrijednosti definisanih u čl.2.1.1 selekcija ponuđača koja obuhvata dvije faze sa pretkvalifikacionim postupkom Podnosioca prijave je standardna procedura koja se koristi za nabavku Konsultantskih usluga. Selekcija koja obuhvata samo jednu fazu se ne preporučuje u takvim slučajevima, jer bi mogla rezultirati smanjenim brojem Ponuđača zbog činjenice da je potrebno uložiti veliki napor za pripremu Ponude koja obuhvata dokaz o kvalifikacijama, tehničku i finansijsku ponudu, dok se sa druge strane ne povećava vjerovatnoća dodjele Ugovora.

3.3 Pretkvalifikacija konsultantskih usluga

U cilju utvrđivanja kvalifikacije prihvatljivih Podnosilaca prijava za realizaciju Ugovora, uzimaju se u obzir sljedeći kriterijumi:

- (1) Ukupna finansijska situacija i minimalan obrt u odnosu na procjenjenu vrijednost Ugovora;
- (2) Iskustvo u realizaciji sličnih projekata iz predmetne oblasti, u relevantnom sektoru, funkcija i uloga u odnosu na uslove projekta (npr. studije, istraživanja, projekat, raspisivanje tendera i zaključenje ugovora, tehničko/organizaciono/finansijsko upravljanje projektom, ESHS, održavanje i upravljanje, specijalizovano stručno iskustvo iz oblasti tehnike/prava/upravljanja), u načelu tokom proteklih pet godina;
- (3) Geografsko iskustvo u sličnim državama ili sredinama;
- (4) Raspoloživo stručno iskustvo relevantno za obavljanje zadatka, po mogućnosti dopunjeno eksternim resursima i raspoloživim vlastitim ljudskim resursima i kapacitetima, uključujući i rezervne kapacitete (backstopping).

Zahtjevi za kvalifikaciju biraju se u odnosu na veličinu i složenost sadržaja Ugovora.

Smatra se da su Prijave odgovarajuće ukoliko zadovoljavaju sve kriterijume koji se boduju po sistemu zadovoljava/nezadovoljava i ostvare najmanje 70% ukupnog broja poena. Samo Podnosioci prijave koji su dostavili odgovarajuću Prijavu smatraju se kvalifikovanim za realizaciju Ugovora. Rangiranje svih kvalifikovanih podnosilaca prijave uspostavlja se na osnovu ostvarenog broja poena, a ukoliko nije drugačije navedeno u tenderskom dokumentu, pet prvorangiranih Podnosilaca prijave pozivaju se da dostave Ponudu u drugoj fazi. Ukoliko broj pretkvalifikovanih prijava Podnosioca bude ispod unaprijed definisanog broja u skladu sa Tenderskim dokumentom, tenderski postupak se može nastaviti sa tim prekvalifikovanim Podnosiocima prijave.

Za detaljnije podatke vidi Dodatak 4 i SDO KfW banke¹⁰.

3.4 Evaluacione metode konsultantskih usluga

Sljedeće evaluacione metode mogu se koristiti pri evaluaciji Ponuda, uz Izbor zasnovan na kvalitetu i procjeni troškova (QCBS) koji se smatra preporučenom standardnom metodom.

3.4.1 Izbor zasnovan na kvalitetu i troškovima (QCBS)

Sistem dostavljanja dvije koverta primjenjuje se na QCBS.

Tehnička evaluacija

Tehnička evaluacija fokusirana je na koncept i metodologiju kao i na predloženo osoblje za realizaciju Ugovora kako je navedeno u Dodatku 4. Tehničke ponude se smatraju prihvatljivim ukoliko ostvare 75 % ukupnog broja poena za tehničku ponudu. Neodgovarajuće tehničke Ponude se odbijaju u ovom koraku.

Finansijska evaluacija

Ukoliko su plaćanja zasnovana na dogovorenim nadoknadama po satu, danu, nedjelji, ili mjesecu za osoblje i na nadoknadivim stavkama koristeći aktuelne troškove i/ili dogovorene jedinične cijene (Ugovor zasnovan na utrošenom vremenu) u skladu sa RfP, evaluaciona komisija će (a) korigovati sve računске, ili aritmetičke greške i prilagoditi cijene ukoliko ne budu odražavale sve inpute, koji, u skladu sa RfP treba da budu navedeni i naplaćeni odvojeno, koristeći najviše stope za odgovarajuće stavke koje su navedene u finansijskim Ponudama konkurentskih Ponuda.

U slučaju odstupanja između tehničkih i finansijskih Ponuda kod prikazivanja količina ušehća, tehnička Ponuda prevladava a evaluaciona komisija je dužna da ispravi količine iz finansijske

10 Detaljnije podatke o evaluaciji kvalifikacionih kriterijuma možete naći u SDO KfW banke na www.kfw-Entwicklungsbank.de

Ponude, kako bi iste bila u skladu sa onim što je navedeno u tehničkoj Ponudi, da primjeni relevantne jedinične cijene uključene u finansijsku Ponudu do korigovane količine, i koriguje ukupnu cijenu Ponude.

Ukoliko su plaćanja vezana uz podneske/ishode, kao što su studije, usluge projektovanja, izrada tenderskih dokumenata (Ugovor sa paušalnim iznosom) u skladu sa RfP, smatra se da je Konsultant uključio sve cijene u finansijsku ponudu te se stoga neće vršiti nikakva korekcija cijena. Ukupna cijena bez poreza smatra se ponuđenom cijenom.

Ukoliko se u Ugovoru kombinuju usluge zasnovane na vremenu i paušalnom iznosu, u evaluaciji će se shodno tome primjenjivati ove odredbe.

Bez obzira na navedeno, ponuđena cijena može se prilagoditi za nadoknadle stavke u cilju vršenja poređenja, ali samo za one stavke za koje se izričito traži da budu ponuđene u RfP.

Ponderisanje

Ponderisanja obično treba da iznose 80% za tehničku Ponudu i 20% za finansijsku Ponudu (Dodatak 4).

Ukupan rezultat izračunava se sabiranjem tehničkog i finansijskog rezultata po Ponudi, a Ponuda odabrana za dodjelu ugovora je ona koja dobije najveći ukupan broj bodova kako je detaljno navedeno u Dodatku 4.

3.4.2 Izbor zasnovan na najnižoj cijeni (LCS)

Ugovor se dodjeljuje suštinski odgovarajućoj Ponudi sa najnižom cijenom. Ponuda se smatra odgovarajućom ukoliko zadovoljava minimalne zahtjeve definisane u Tenderskom dokumentu. Ova metoda izbora može biti predviđena samo za standardne, nekompleksne konsultantske usluge ograničenih troškova (npr. prevodilački rad).

3.4.3 Izbor zasnovan na kvalitetu (QBS)

Dostavljanje dvije koverta se primjenjuje na QBS.

QBS metoda može se koristiti u izuzetnim slučajevima za nabavku konsultantskih usluga koje se ne mogu funkcionalno opisati, koje još nijesu tržišne i zahtijevaju značajan kreativni doprinos Ponuđača. Ova metoda se može koristiti za složene projekte, ili projekte sa velikim tehničkim uticajima, ali u ovom slučaju je potreban oprez jer nosi rizik od tehničke precijenjenosti i zahtijeva izuzetno dobro poznavanje tržišnih cijena od strane PEA kako bi se finansijska evaluacija sproveda na ispravan način. Može se koristiti i za kratkotrajno zapošljavanje pojedinih konsultanata u cilju pružanja usluga ograničenog obima, ukoliko su cijene za takve usluge dobro poznate.

Ugovor se dodjeljuje tehničkoj Ponudi sa najvećim brojem poena.

3.4.4 Izbor zasnovan na fiksnom budžetu (FBS)

U Zahtjevu za dostavljanje ponude se navodi maksimalan budžet i bira se tehnička Ponuda sa najvećim brojem poena, pod uslovom da se cijena Ponude kreće u okviru budžeta. Maksimalan budžet mora biti utvrđen na odgovarajući način (ni precijenjen, ni podcijenjen na osnovu detaljne procjene potrebnih stručnih-mjeseci/dana i tržišne cijene). U skladu sa ovom važnom rezervacijom, ova metoda može biti vrijedna, posebno kada se radi o malim studijama i jednostavnim uslugama.

3.5 Dostupnost i zamjena predloženog ključnog osoblja prije dodjele ugovora

Dostavljanjem Ponude, Ponuđač potvrđuje neograničenu dostupnost predloženih ključnih stručnjaka u skladu sa zahtjevima definisanim u Tenderskom dokumentu u slučaju Dodjele ugovora. Nakon završetka evaluacije i prije Dodjele ugovora, ili bilo kog Ugovornog pregovaranja, šta god da se desi prvo, PEA će zatražiti od konsultanta predloženog za Dodjelu ugovora da potvrdi dostupnost predloženih ključnih stručnjaka.

Ukoliko bilo koji od predloženih ključnih stručnjaka tokom inicijalnog perioda važenja Ponude bude nedostupan iz opravdanih razloga van kontrole konsultanta (npr. zbog bolesti, ili nesretnog slučaja), Konsultant predlaže alternativnog stručnjaka koji ima jednake, ili bolje kvalifikacije. Ukoliko kvalifikacije zamjenskog ključnog stručnjaka nijesu jednake ili bolje od kvalifikacija početnog kandidata, Ponuda se odbija.

Ukoliko je potrebno produžiti rok važenja Ponude, od Ponuđača će se tražiti da potvrde dostupnost Ključnih stručnjaka uz svoj odgovor na zahtjev za produženje od strane PEA. U ovoj fazi Ponuđačima će biti dozvoljeno da predlože zamjenu Ključnih stručnjaka bez opravdanja. Zamjene ključnih stručnjaka treba da imaju jednake ili bolje kvalifikacije, jer će u suprotnom Ponuda biti odbijena.

4. Odredbe koje se odnose na nabavku Radova, Postrojenja, Robe i Ostalih usluga

4.1 Angažovanje konsultanta

Planiranje, projektovanje, nadmetanje, ugovaranje i realizacija ugovora o Radovima, Postrojenjima i Robama zahtijeva značajnu i često interdisciplinarnu stručnost i iziskuju značajna sredstva. Stoga KfW banka snažno preporučuje angažman specijalizovanih i iskusnih konsultanata za pomoć PEA tokom pripreme i realizacije projekta.

4.2 Izbor koji obuhvata jednu ili dvije faze

Kod Ugovora za realizaciju Radova i Postrojenja, u zavisnosti od prirode i kompleksnosti zadatka određuje se da li će se Izbor konsultanta vršiti u okviru jedne, ili dvije faze.

Što se tiče Ugovora za Robu i Ostale usluge obično izbor Konsultanta obuhvata samo jednu fazu.

U svakom slučaju samo oni Ponuđači koji posjeduju adekvatne kvalifikacije, iskustvo i finansijske kapacitete u odnosu na sadržaj i obim Ugovora uzimaju se u obzir prilikom evaluacije Ponuda u skladu sa odredbama iz tenderskog dokumenta.

4.3 Pretkvalifikacioni postupak za dodjelu Ugovora za Radove i Postrojenja

Prilikom utvrđivanja kvalifikacija prihvatljivih Podnosilaca prijave/Ponuđača za realizaciju Ugovora uzimaju se u obzir sljedeći kriterijumi:

- (1) Opšta finansijska situacija i minimalni obrt u odnosu na Ugovornu vrijednost, uključujući neriješene parnične postupke,
- (2) Opšte i posebno iskustvo u građevinarstvu u realizaciji sličnih projekata, u načelu tokom proteklih pet godina i
- (3) Iskustvo, kapacitet i upravljanje pitanjima zaštite životne sredine, zdravlja i bezbjednosti (ESHS), sa posebnim naglaskom na zaštitu zdravlja i bezbjednosti na radu. U zavisnosti od ESHS rizika, Tenderski dokumenti uključuju minimalan rezultat/nivo koji treba postići Podnosilac prijave /Ponuđač.

Zahtjevi za kvalifikaciju postavljaju se s obzirom na veličinu i složenost Ugovora i ne smiju nepotrebno ograničiti konkurenciju.

Svi Podnosioci prijave/Ponuđači koji se smatraju kvalifikovanim biće pozvani da dostave Ponudu ukoliko se izbor sastoji iz dvije faze, ili će njihove ponude biti detaljnije razmotrene ukoliko se radi o selekciji koja obuhvata samo jednu fazu.

4.4 Evaluacione metode za Radove, Postrojenja, Dobra i Nekonsultantske usluge

4.4.1 Evaluacija po osnovu najniže cijene

Prilikom primjene metode evaluacije po osnovu najniže cijene, Ugovor se dodjeljuje Ponuđaču koji se kvalifikuje za realizaciju ugovora i za čiju finansijsku Ponudu se utvrdi da je odgovarajuća ponuda sa najnižom cijenom (nakon korekcije aritmetičkih grešaka) i koja suštinski odgovara zahtjevima iz Tenderskog dokumenta.

Ova evaluaciona metoda je prikladna je za izvođačke ugovore kod kojih je glavni projekat (uključujući crteže, detaljan predmjer radova i tehničke specifikacije) obezbijeđen u tenderskom dokumentu. Metoda evaluacije po osnovu najniže cijene takođe je prikladna za visoko standardizovane, gotove proizvode i nekonsultantske usluge.

Ova metoda se zasniva na cijeni kao kriterijumu za dodjelu ugovora.

4.4.2 Procjena cijene prilagođena bonus-malusom

Ova metoda evaluacije se djelimično podudara sa metodom evaluacije po osnovu najniže cijene. Međutim, nakon uvrđivanja najniže procjenjene cijene, ta se vrijednost može prilagoditi bilo faktorom ispod, ili iznad 1,0, ili pozitivnim, ili negativnim uvećanjem cijene. Faktor prilagođavanja, ili korekcija cijene dobija se poređenjem vrijednosti tehničkih parametara glavnih tehničkih komponenti koje nude Ponuđači sa referentnim vrijednostima i obračunom korekcije u skladu sa tenderskim dokumentom.

Takva metoda omogućava da se tokom evaluacije uzmu u obzir određena obilježja ili parametri pojedinih stavki, ili cijelokupne Ponude, naplatom takvih aspekata u finansijskom smislu bonusom ili malusom. Na primjer, prilikom kupovine transformatora, ili generatora struje, u Tenderskom dokumentu se može odrediti ciljni koeficijent efikasnosti, a tokom procjene ponude svaki procenat iznad, ili ispod te vrijednosti će se pripisati, ili naplatiti određenim fiksnim iznosom, ili procentom cijene ponude.

Način takve korekcije cijena i referentnih vrijednosti se jasno definiše u Tenderskom dokumentu i treba da bude ograničen na nekoliko bitnih stavki čija obilježja ili parametri se lako mogu provjeriti i izmjeriti.

Kriterijum dodjele ugovora kod ove evaluacione metode je najniža korigovana cijena.

4.4.3 Ponderisana evaluacija

Kod Ponderisane evaluacije, svaka tehnička i finansijska ponude se ocjenjuju zasebno i dodjeljuje im se ocjena. Ponderisana ocjena obje ponude se sabira sa kombinovanom ocjenom. Ponudi sa najvišom kombinovanom ocjenom dodjeljuje se ugovor.

Primjena takvog plana ocjenjivanja prikladna je u slučajevima kada PEA u tenderskim dokumentima daje funkcionalni opis sadržaja Ugovora umjesto glavnog projekta. Ponuđači razrađuju i na osnovu toga podnose vlastitu tehničku ponudu koja se ocjenjuje u skladu sa kriterijumima objavljenim u Tenderskim dokumentima.

Postupak evaluacije slijedi korake, kako je navedeno za QCBS za konsultante iz čl. 3.4.1. U Tenderskom dokumentu mora se navesti minimalna ocjena za tehničku ponudu koja se smatra odgovarajućom u tehničkom smislu i treba da sadrži preciznu definiciju odgovarajuće ponude. Ponderisanje tehničke ponude ne smije prelaziti ponderisanje finansijske ponude.

4.4.4 Procjena troškova životnog ciklusa projekta (LCC)

U LCC evaluacionoj metodi uzimaju se u obzir troškovi koji su nastali tokom cjelokupnog životnog ciklusa projekta za koji se zaključuje Ugovor (npr. Radovi, Roba itd.), kao na primjer:

- (1) Investicioni troškovi (npr. kupoprodajna cijena uključujući sve povezane elemente troškova),
- (2) Troškovi rada i održavanja (npr. el. energija, potrošni materijal, rezervni djelovi, opravke),
- (3) Troškovi kraja životnog ciklusa projekta (npr. uklanjanje, zbrinjavanje, recikliranje) i troškovi pripisani eksternim okolnostima životne sredine (npr. emisija gasova sa efektom staklene baste, ili zagađivača), uzimaju se u obzir samo u izuzetnim slučajevima, ako lokalno tržište daje pouzdane i provjerljive cifre troškova (troškovi kraja životnog ciklusa projekta), ili ako se koriste međunarodno priznate metode obračuna (ekološki trošak).

Ova metoda evaluacije može se koristiti kada se procjeni da su dodatni troškovi pod (2) i, po potrebi pod (3) tokom određenog životnog ciklusa projekta iz Ugovora znatni u poređenju sa početnim troškovima ulaganja (1) i mogu varirati među različitim Ponudama zbog različitih tehničkih rješenja Ponuđača. Tenderski dokumenti jasno i detaljno određuju metode i parametre obračuna (npr. obračunski period, diskontnu stopu i ostale faktore i parametre koje treba uzeti u obzir). Primjena metode procjene LCC zahtijeva visoko kvalifikovanu stručnost za izradu tenderskih dokumenata i ocjenu Ponude.

4.5 Alternativne ponude

U Tenderskoj dokumentaciji se može dozvoliti Ponuđačima da dostave alternativne Ponude, u cilju smanjenja troškova, ili dozvole tehnički atraktivnih rješenja. U Tenderskom dokumentu je u tom slučaju potrebno jasno naznačiti evaluacionu metodu takvih alternativnih Ponuda.

4.6 Popusti

Ponuda može sadržati безусловni popust, koji se uvijek uzima u obzir prilikom evaluacije. U Ponudi je potrebno navesti način na koji je potrebno primijeniti popust.

Ukoliko se Ponuda dijeli u nekoliko partija, Ponuđači mogu takođe ponuditi jednu, ili nekoliko uslovnih Popusta ukoliko bi im se dodijelilo nekoliko partija. U tom slučaju, ovaj popust se uzima u obzir samo pod uslovima koji su navedeni u Tenderskom dokumentu i pod uslovom da se sve Ponude, za sve partije, dostave i otvore istovremeno.

4.7 Transport i osiguranje

Ponuđači dostavljaju svoju ponudu u skladu sa međunarodnim pravilima koje je utvrdila Međunarodna privredna komora za tumačenje komercijalnih uslova koji se koriste u međunarodnoj trgovini (Incoterms). Ponude se, po mogućnosti, traže na osnovu CIP-a (što podrazumijeva da su prevoz i osiguranje plaćeni do mjesta odredišta) za Robu.

Sadržaj Ugovora osiguran je na odgovarajući i uobičajeni način od rizika koji mogu nastati tokom transporta i realizacije projekta. Osiguranjem se mora omogućiti zamjena ili povraćaj istog. Polise osiguranja treba da budu utvrđene u valuti odgovarajućeg Ugovora.

4.8 Namjenski račun ("Force Account")

Pribjegavanje tvz. namjenskom računu, odnosno realizaciji Radova korišćenjem sopstvenog osoblja i opreme PEA, može se predvidjeti u određenim slučajevima ukoliko je to jedina raspoloživa metoda, naime, ali ne isključivo, ukoliko se radi o Radovima koji se ne mogu kvantifikovati unaprijed, malim i sporadičnim Radovima (rutinsko održavanje infrastrukturne mreže), ili hitnim Radovima i uz prethodnu saglasnost KfW banke.

U cilju dobijanja prethodne saglasnosti KfW banke, PEA je dužna da obezbijedi KfW banci sljedeće:

- (1) informacije kojima se opravdava upotreba namjenskog računa,
- (2) informacije kojima se dokazuje kapacitet iste za vršenje navedenih radova i
- (3) vremenska dinamika realizacije uz analitički prikaz procjene troškova.

5. Nabavka koja ne podliježe pravilima o javnoj nabavci, finansijski posrednici i posebni slučajevi

5.1 Nabavka koja ne podliježe pravilima o javnoj nabavci

Neke PEA zbog svog pravnog statusa, ne mogu podlijezati propisima o javnim nabavkama u partnerskoj zemlji (npr. privatne banke i kompanije, privatizovani subjekti, nevladine organizacije, organizacije UN-a). Uz prethodno odobrenje KfW banke, PEA može koristiti sopstvene interne propise o nabavkama ili se, ukoliko ih nema, osloniti na odredbe iz Smjernica.

PEA koja ne podliježe propisima o javnim nabavkama i nema interne propise o nabavkama može izraditi poseban priručnik o nabavkama vezan za konkretan projekat, koji predstavlja postupke koje namjeravaju primijeniti za nabavku Konsultantskih usluga, Radova, Robe, Postrojenja, ili Ostalih usluga.

Ako PEA primjenjuju postojeće ili novo izrađene propise o nabavkama, dužne su da potvrde da su iste u skladu sa osnovnim principima Smjernica kako je opisano u čl. 1.2.1 i da odražavaju najsavremeniju komercijalnu poslovnu praksu u relevantnom sektoru. U slučaju protivrječnosti između Smjernica i propisa o nabavkama PEA, KfW banka i PEA dogovaraju odgovarajuće odredbe prije vršenja nabavke.

KfW banka zadržava pravo da traži od PEA da objavi Poziv na nadmetanje u skladu sa čl. 2.5.1 naročito za glavne Ugovore iznad graničnih vrijednosti ICB.

Odredbe koje se tiču saglasnosti kako je navedeno u Smjernicama se shodno tome primjenjuju kako je dogovoreno između PEA i KfW banke.

5.2 Finansijski posrednici

U određenim slučajevima sredstva KfW banke za infrastrukturne projekte osiguravaju se putem finansijskih posrednika krajnjim korisnicima koji podliježu Zakonu o javnim nabavkama zbog svog pravnog statusa (npr. opštine, lica u državnom vlasništvu). U takvim slučajevima KfW banka zahtijeva da primjenjeni postupci nabavke budu u skladu sa osnovnim načelima Smjernica kako je navedeno u čl. 1.2.1. Ukoliko u Sporazumu o finansiranju nije drugačije dogovoreno, finansijski posrednik nadziraće nabavku od strane krajnjih korisnika, te će o tome naknadno izvještavati KfW banku u okviru svojih redovnih izvještajnih procedura.

Za nabavke izvršene od strane finansijskog posrednika za svoje potrebe (npr. Konsultantske usluge, roba) primjenjuju se odredbe Smjernica.

5.3 Konkretan slučaj koncesija i ugovora zasnovanih na ishodima

U slučajevima kada KfW banka finansira projekte koji su realizovani: u okviru javne koncesije, ili u kojima se Izvođaču plaća proizvodnja (npr. BOT modeli, aukcije, izbor subvencioniranja sa najmanje troškova, snabdijevanje el. energijom), primjenjuje se sljedeće:

- (1) Ukoliko je koncesionar, ili izvođač odabran nakon pravednog i transparentnog konkurentnog postupka koji je prihvatljiv za KfW banku, navedeni koncesionar ili izvođač može slobodno nabaviti Radove, Robu, Postrojenje, Ostale usluge ili Konsultantske usluge za ispunjenje ugovora koristeći sopstvene procedure osim ukoliko Tenderskim dokumentima Ugovora nije drugačije određeno; ili
- (2) Ukoliko je Izbor koncesionara izvršen bez konkurentnosti, primjenjuju se odredbe Smjernica.

Dodaci

Izjava o preuzimanju obaveze izvršenja posla

Referenca Prijave/Ponude/Ugovora: ("Ugovor")¹¹

Prima: ("Agencija za implementaciju projekta")

1. Priznajemo i prihvatamo da KfW banka finansira samo projekte Agencije za implementaciju projekta („PEA“)¹² u skladu sa svojim uslovima koji su utvrđeni u Ugovoru o finansiranju koji je KfW banka zaključila sa PEA. Kao posljedica toga, ne postoji pravni odnos između KfW banke i naše kompanije, našeg zajedničkog ulaganja, ili naših podizvođača iz predmetnog Ugovora.
2. Potvrđujemo da se ni mi, niti bilo ko od članova našeg odbora, ili zakonski zastupnici, niti bilo koji drugi član našeg zajedničkog ulaganja uključujući podizvođače iz predmetnog Ugovora ne nalaze u nekoj od u nastavku navedenih situacija:
 - 2.1) bankrotstvo, prestanak rada, ili prekid obavljanja svojih djelatnosti, pod stečajem, ili pod prinudnom upravom, reorganizacijom, ili u bilo kojoj sličnoj situaciji
 - 2.2) osuđeni na osnovu pravnosnažne sudske odluke, ili konačne odluke u upravnom postupku, ili podliježu finansijskim sankcijama od strane Ujedinjenih nacija, Evropske unije i/ili Njemačke radi učestvovanja u kriminalnoj organizaciji, pranju novca, krivičnim djelima iz oblasti terorizma, dječjem radu, ili trgovini ljudima; kriterijum koji se odnosi na isključenje primjenjuje se i na pravna lica čiju većinu dionica posjeduju, ili kontrolišu fizička, ili pravna lica koja su i sama predmet takvih osuda, ili sankcija;
 - 2.3) osuđeni na osnovu pravnosnažne sudske odluke, ili konačne odluke u upravnom postupku od strane suda Evropske unije, ili nacionalnih vlasti u partnerskoj zemlji, ili u Njemačkoj zbog kažnjivog postupka tokom postupka nadmetanja, ili sprovođenja bilo kog Ugovora, ili zbog nepravilnosti koje utiču na finansijske interese EU (*ukoliko postoji takva osuda, Podnosilac prijave ili Ponuđač je dužan da uz Izjavu o preuzimanju obaveze izvršenja posla dostavi prpratnu dokumentaciju u kojoj se pokazuje da ova osuda nije relevantna u kontekstu ovog ugovora i da su u odgovoru na to preduzete adekvatne mjere usklađivanja*);
 - 2.4) podvrgnuti, u posljednjih pet godina raskidu Ugovora za koji se utvrdilo da u potpunosti snosimo krivicu, zbog značajnog ili konstantnog neispunjavanja svojih ugovornih obaveza tokom realizacije Ugovora, osim ukoliko (i) je ovaj raskid osporen i (ii) rješavanje spora je još uvijek u toku, ili nije dobijena potvrda da u potpunosti snosimo krivicu;
 - 2.5) nijesmo ispunili relevantne fiskalne obaveze po pitanju plaćanja poreza bilo u zemlji u kojoj smo osnovani, ili u državi PEA;
 - 2.6) podvrgnuti su odluci o isključenju Svjetske banke, ili bilo koje druge multilateralne razvojne banke i uvršteni na vebsajt <http://www.worldbank.org/debarr>, odnosno na relevantnu listu bilo koje druge multilateralne razvojne banke (*ukoliko postoji takvo isključenje, Podnosilac prijave ili Ponuđač je dužan da uz Izjavu o preuzimanju obaveze izvršenja posla dostavi prpratnu dokumentaciju u kojoj se pokazuje da ova osuda nije relevantna u kontekstu ovog ugovora i da su u odgovoru na to preduzete adekvatne mjere usklađivanja*); ili

¹¹ Pojmovi navedeni velikim početnim slovom u ovoj Izjavi o preuzimanju obaveze izvršenja posla, ukoliko u istoji nijesu drugačije definisani, imaju značenje koje im je dato u "Smjernicama za nabavku konsultantskih usluga, radova, postrojenja, robe i Ostalih usluga u programima finansijske saradnje sa partnerskim državama" KfW banke.

¹² PEA podrazumijeva kupca, naručioca posla, klijenta, u zavisnosti od slučaja, za nabavku Konsultantskih usluga, Radova, Postrojenja, Robe, ili Ostalih usluga

- 2.7) su dali netačne informacije prilikom dostavljanja informacija koje predstavljaju potreban uslov za učešće na Tenderu.
3. Potvrđujemo da se ni mi, niti bilo ko od članova našeg odbora, ili zakonski zastupnici, niti bilo koji drugi član našeg zajedničkog ulaganja uključujući podizvođače iz predmetnog Ugovora ne nalaze u nekoj od u nastavku navedenih situacija koje se odnose na konflikt interesa:
- 3.1) da smo podružnica koju kontroliše PEA, ili osnivač koji kontroliše PEA, osim ukoliko je KfW banci skrenuta pažnja na sukob interesa i ukoliko je isti u potpunosti riješen na zadovoljstvo KfW banke;
- 3.2) imamo poslovni ili porodični odnos sa osobljem PEA koje je uključeno u tenderski postupak ili nadzor nad realizacijom Ugovora, osim ukoliko je KfW banci skrenuta pažnja na sukob interesa i ukoliko je isti u potpunosti riješen na zadovoljstvo KfW banke;
- 3.3) su pod kontrolom ili kontrolišu drugog Podnosioca prijave ili Ponuđača, ili su pod zajedničkom kontrolom sa drugim Podnosiocem prijave ili Ponuđačem, primaju ili daju subvencije neposredno ili posredno drugom Podnosiocu prijave ili Ponuđaču, imaju istog zakonskog zastupnika kao i drugi Podnosilac prijave ili Ponuđač, održavaju direktne ili indirektno kontakte sa drugim Podnosiocem prijave ili Ponuđačem koji im omogućuju da imaju ili daju pristup informacijama sadržanim u odgovarajućim Prijavama ili Ponudama, da utiču na iste, ili utiču na odluke PEA;
- 3.4) angažovani na ugovoru o pružanju konsultantskih usluga, koje po svojoj prirodi mogu biti u sukobu sa angažmanom koji bi imali za PEA;
- 3.5) u koliko se radi o nabavkama Radova, Postrojenja ili Robe:
- su pripremili, ili su bili povezani sa konsultantom koji je pripremio specifikacije, crteže, obračune i ostalu dokumentaciju za tenderski postupak ovog ugovora;
 - su bili zaposleni (ili se predlaže da budu zaposleni) bilo sami, ili bilo koja od podružnica istih, da vrše nadzor nad izvođenjem radova ili inspekciju radova za ovaj Ugovor;
4. Ukoliko smo subjekti u državnom vlasništvu i učestvujemo u tenderskom postupku, potvrđujemo da smo pravno i finansijski autonomni i da poslujemo u skladu sa komercijalnim zakonima i propisima.
5. Obavezujemo se da obavijestimo PEA, koja će potom obavijestiti KfW banku, ukoliko dođe do bilo koje promjene situacije vezano za navedene tačke od 2 do 4.
6. U kontekstu tenderskog postupka i realizacije odgovarajućeg Ugovora:
- 6.1) ni mi, niti bilo koji drugi član našeg zajedničkog ulaganja uključujući podizvođače iz predmetnog Ugovora nijesmo učestvovali niti ćemo učestvovati u bilo kojoj sankcioniranoj praksi tokom postupka nadmetanja i u slučaju da nam se dodijeli ugovor, nećemo učestvovati u bilo kojoj sankcioniranoj praksi tokom realizacije ugovora;
- 6.2) ni mi, niti bilo koji drugi član našeg zajedničkog ulaganja uključujući podizvođače iz predmetnog Ugovora nećemo nabavljati, ili isporučivati bilo koju opremu niti djelovati u bilo kom sektoru pod embargom Ujedinjenih nacija, Evropske unije ili Njemačke; i
- 6.3) Obavezujemo se da ćemo se pridržavati i osigurati da se naši podizvođači i glavni dobavljači, tj. dobavljači za glavne stavke nabavke za Ugovor, pridržavaju međunarodnih ekoloških standarda i standarda rada, u skladu sa važećim zakonima i propisima u zemlji u kojoj se dotični Ugovor realizuje i osnovnim sporazumina Međunarodne organizacije rada¹³ (MOR) i međunarodnih sporazuma o zaštiti životne sredine. Pored toga, sprovodićemo mjere ublažavanja ekoloških i socijalnih rizika kada su iste utvrđene relevantnim planovima upravljanja zaštitom životne sredine i

socijalnim pitanjima, ili drugim sličnim dokumentima koje obezbjeđuje PEA i, u svakom slučaju, sprovoditi mjere za sprječavanje seksualnog iskorišćavanja i zlostavljanja i nasilja zasnovanog na rodnoj osnovi.

7. Ukoliko nam se dodijeli Ugovor, mi, kao i svi članovi partnera iz našeg zajedničkog ulaganja kao i podizvođači za predmetni Ugovor će, (i) na zahtjev, obezbijediti informacije koje se odnose na tenderski postupak i realizaciju Ugovora i (ii) dozvole PEA i KfW banci ili predstavniku koje iste imenuju, a u slučaju finansiranja od strane Evropske unije i evropskim institucijama koje imaju nadležnost u skladu sa pravom Evropske unije, da pregledaju odgovarajuće račune, evidencije i dokumente, da dozvole provjere na licu mjesta i osiguraju pristup mjestu izvođenja i dotičnom projektu.
8. Ukoliko nam se dodijeli Ugovor, mi, kao i svi članovi partnerstva iz našeg zajedničkog ulaganja kao i podizvođači za predmetni Ugovor obavezujemo se da ćemo čuvati navedene spise i dokumente u skladu sa mjerodavnim pravom, u svakom slučaju bar šest godina od datuma ispunjenja ili raskida Ugovora. Naše finansijske transakcije i finansijski izvještaji podliježu revizorskim postupcima u skladu sa mjerodavnim pravom. Nadalje, prihvatamo da se naši podaci (uključujući lične podatke) dobijene u vezi sa pripremom i realizacijom Tenderskog postupka i realizacije Ugovora čuvaju i obrađuju od strane PEA i KfW banke, u skladu sa mjerodavnim pravom.

Ime: _____ Svojstvo: _____

Lice ovlašćeno za potpisivanje¹⁴: _____

Potpis:

Datum:

13

U slučaju da konvencije MOR-a nijesu u potpunosti ratifikovane ili primijenjene u zemlji Naručioca, Podnosilac prijave/Ponuđač/Izvođač je dužan da na zadovoljstvo Naručioca i KfW banke, predloži i realizuje odgovarajuće mjere u duhu navedenih konvencija ILO u pogledu) pritužbi radnika u vezi radnih uslova i uslova zaposlenja, b) dječijeg rada, c) prisilnog rada, d) radničkih organizacija i e) nediskriminacije.

¹⁴ Ukoliko se radi o JV, navesti naziv JV. Lice koje potpisuje prijavu, ili ponudu za konsultantske I odtale usluge u ime Podnosioca prijave/Ponuđača prilaže Punomoćje koje je izdao Podnosilac prijave/Ponuđač

Plan nabavki

Korisnička uputstva za pripremu Plana nabavki

Članom 1.6.2 Smjernica zahtijeva se da PEA pripremi plan nabavki kojim se za svaki Ugovor utvrđuje da će biti financiran u cijelosti, ili djelimično od strane KfW banke:

- Vrsta Ugovora (Konsultantske usluge, Roba, Radovi, Postrojenje ili Ostale usluge) i ugovor,
- procjenjeni iznos Ugovora i izvor(i) sredstava,
- predviđena Tenderska procedura i odabir ponuda koji obuhvata jednu ili dvije faze,
- predviđena standardizovana tenderska dokumenta,
- vrsta kontrole koju traži KfW banka (potpuna ili pojednostavljena kontrola),
- procjenjeni ESHS nivo (osnovni, povećani, visok rizik) po Ugovoru kao privremena indikacije u vrijeme prvog utvrđivanja plana nabavke
- procjenjeni datum objave tendera, ili ukoliko se radi o ograničenoj konkurenciji datum pozivanja kompanija da dostave ponude.

Za serijske Ugovore koji imaju identičan sadržaj i procedure može se uključiti i objasniti jedan Ugovor u koloni sa komentarima. Ukoliko se radi o programima za koje se ne može unaprijed utvrditi ni jedan pojedinačni ugovor, Plan nabavke može sadržati predviđene Tenderske postupke i eventualno granične vrijednosti za različite vrste i vrijednosti Ugovora ukoliko je to moguće. Primjena pojednostavljene provjere iziskuje saglasnost KfW banke u skladu sa članom 1.6.4.

Plan nabavke se u početku priprema bar za prvih 18 mjeseci od datuma Sporazuma o finansiranju (Verzija 1) i mora se ažurirati po potrebi, ali najmanje na godišnjoj osnovi. Prilikom vršenja ažuriranja, izmjena i dopuna, ili korekcija Plana nabavke potrebno je dobiti ponovnu saglasnost KfW banke.

Uz Plan nabavke, PEA je dužna da dostavi KfW banci odgovarajuće uvodne informacije, ili objašnjenja kako bi dokumentovala usklađenost sa Smjericama (npr., opravdanje u slučaju LCB-a ili direktne dodjele).

Plan nabavke je dodatak Posebnog sporazuma uz Ugovor o finansiranju ili, po potrebi direktno Ugovora o finansiranju. Izmjene i dopune Ugovora o finansiranju zbog ažuriranja, dopuna, ili korekcija Plana nabave potrebna je samo ukoliko imaju značajne implikacije na Ugovor o finansiranju, ili podrazumijevaju znatna povećanja dogovorenih budžetskih stavki.

Da pojasnimo, saglasnost KfW banke na promjenu Plana nabavke ne podrazumijeva da KfW banka prihvata finansiranje novih ugovora, ili povećanu vrijednost ugovora, osim ukoliko KfW banka nije dogovorila takvo finansiranje kao dio rasporeda troškova i finansiranja u Sporazumu o finansiranju.

Priprema Plana nabavki u načelu nije potrebna za unaprijed finansirane Ugovore u skladu sa čl. 1.6.8, za indirektno finansiranje u skladu sa čl. 1.6.9 i finansiranje preko finansijskih posrednika u skladu sa čl. 5.2.

Plan nabavki

(Verzija br. _____, daum _____)

Serijski broj	Broj tendera No. ¹⁵	Vrsta ¹⁶	Kratkai opis sadržaja Ugovora	Procijenjeni iznos Ugovora ¹⁷	Izvori finansiranja ⁸	Tenderska procedura ¹⁹	Faze ²⁰	Tenderska dokumenta ²¹	Kontrola KfW ²²	ESHS nivo rizika ²³	Procijenjen a objava tendera	Komentari
1												
2												
3												
4												
...												

Dodatni sporazum(i):*Spisak ostalih opštih aranžmana ili izuzetaka vezanih uz nabavke, ukoliko postoje.*

¹⁵ KfW' referentni broj KfW Banke za odgovarajući tenderski postupak koji treba da obezbijedi menadžer KfW banke za nabavku; "n/a" ukoliko još uvijek nije na raspolaganju.

¹⁶ "C" Konsultantske usluge, "W" Radovi, "G" Roba, "P" Postrojenje and "NC" Nekonsultantske usluge. Uključujući Ugovore koji su unaprijed zaključeni, ukoliko ih ima.

¹⁷ Potrebno je popuniti u valuti predmetnog Ugovora o finansiranju sa KfW bankom.

¹⁸ Udio (u %) Ugovora koji je finansirala KfW banka sopstvenim učešćem PEA i/ili drugih finansijskih institucija.

¹⁹ "ICB" –Međunarodno konkurentsko nadmetanje, "NCB" - Nacionalno konkurentsko nadmetanje, "LCB" Ograničeno konkurentsko nadmetanje, "Q" – ponuda i "DA" direktna dodjela.

²⁰ "1" Odabir koji obuhvata jednu fazu ili "2" Odabir koji obuhvata dvije faze

²¹ Institucija čija se standardizovana tenderska dokumenta koriste. Preporučuje se da se koristi standardna tenderska dokumentacija KfW banke.

²² "F" –kontrola ili "S" pojednostavljena kontrola.

²³ "B" osnovni, "E" povišeni, "H" visok ESHS nivo rizika ili "n/a" ukoliko se ne primjenjuje i "NE", ukoliko ESIA/ESMP još uvijek nije na raspolaganju. Nivo ESHS rizika konkretnog Ugovora nije nužno identičan kategoriji ekološkog i socijalnog rizika cjelokupnog projekta/programa. Nivo prilikom procjene projekta indikativan i finalizovan prilikom pripreme Tenderskog dokumenta za Ugovor. Ukoliko je dostupna, treba konsultovati ESIA/ESMP i Standardna tenderska dokumenta KfW banke za detaljnije smjernice.

²⁴ Objašnjenje/ proceduralni aranžnami koji se odnose na projekat (npr. opravdanost direktne dodjele, Evaluaciona metoda koja obuhvata jednu/dvije koverte, granične vrijednosti za tendersku proceduru u programima).

Minimalan sadržaj Ponude, Rezultata pretkvalifikacije, dodjele ugovora i Obavještenja o poništenju postupka

Najava tendera

PEA je dužna da pripremi obavještenje o raspisivanju poziva na nadmetanje koji treba objaviti u skladu sa čl. 2.5.1 a koji treba da sadrži bar sljedeće informacije:

- Naziv partnerske države,
- Naziv i adresu PEA,
- Podatke u vezi dostavljanja Prijave/Ponude (rok za dostavu Prijave/Ponude, adresu, jezik, originale, kopije, itd.),
- naziv projekta,
- naziv Ugovora/partije za koju se raspisuje tender,
- Referentni broj koji dodjeljuje KfW banka za Ugovor za koji se raspisuje tender,
- vrsta obavještenja (Najava tendera, Obavještenje o rezultatima pretkvalifikacionog postupka, Obavještenje o dodjeli ugovora, ili Obavještenje o poništenju postupka javne nabavke),
- kratak opis projekta, kontekst, vremenska dinamika i dodatne informacije,
- kratak opis sadržaja Ugovora za koji se raspisuje tender, i
- adresa na kojoj je moguće dobiti kompletan tenderski dokument.

Obavještenje o rezultatima pretkvalifikacionog postupka

Ukoliko se vrši odabir ponuda koji obuhvata dvije Faze, PEA je dužna da pripremi Obavještenje o rezultatima pretkvalifikacionog postupka koje je potrebno objaviti u skladu sa čl. 2.5.7 uključujući bar sljedeće informacije:

- spisak sa nazivom i državom pretkvalifikovanog Podnosioca prijave, i
- reference na inicijalnu najavu tendera (uključujući eventualne ispravke, dodatke itd.), npr. elektronska veza sa inicijalnom najavom tendera ili kopija inicijalne najave tendera.

Obavještenje o dodjeli Ugovora

PEA priprema Obavještenje o dodjeli ugovora u skladu sa čl. 2.5.14 uključujući najmanje sljedeće informacije:

- naziv i država uspješnog Izvođača,
- datum početka i završetka Ugovora,
- Iznos ugovora, i
- referenca na inicijalnu najavu tendera, npr. elektronska veza sa inicijalnom najavom tendera ili kopija inicijalne najave tendera.

Obavještenje o poništenju postupka javne nabavke

PEA priprema Obavještenje o poništenju ugovora u skladu sa čl. 2.5.16 uključujući najmanje sljedeće informacije:

- informacije o poništenju tenderskog postupka, i
- referenca na inicijalnu najavu tendera, npr. elektronska veza sa inicijalnom najavom tendera ili kopija inicijalne najave tendera.

Dopune/Korekcije inicijalnih Najava

Eventualne dopune/korekcije inicijalnog obavještenja blagovremeno se objavljuju u istom mediju kao i inicijalna najava uz referencu na inicijalnu najavu.

Evaluacioni kriterijumi za nabavku Konsultantskih usluga

1. Pretkvalifikacija

Kako bi se kvalifikovao za dodjelu Ugovora o pružanju konsultantskih usluga u skladu sa ICB postupkom Podnosilac prijave je dužan da pokaže da posjeduje kvalifikacije u smislu finansijskih kapaciteta, iskustva i resursa u odnosu na zahtjeve zadataka i rizike.

Provjera finansijske sposobnosti Podnosioca prijave čini osnovu revidovanog bilansa uspjeha i/ili bilansa stanja i uzima u obzir godišnji obrt i profitabilnost u periodu od najmanje posljednje tri godine. Godišnji obrt bi trebao biti tri puta veći od procjenjene vrijednosti godišnjih plaćanja primljenih iz ugovornog iznosa; odnos se može smanjiti kada je riječ o kratkoročnim zadacima, ili povećati za dugoročne zadatke. Profitabilnost se može demonstrirati pozitivnim gotovinskim tokom (u prosjeku) i (posredno) dostupnošću kreditne linije. Podnosioci prijave koji ne ispunjavaju uslove Zahtjeva za dostavljanje prijave se odbijaju.

Za provjeru odgovarajućeg iskustva i resursa treba primijeniti sljedeće kriterijume i sistem bodovanja uz odgovarajuće modifikacije relevantne za projekat.

Kvalifikacioni kriterijumi	Br. poena
1. Iskustvo Podnosioca prijave	40 - 60
1.1 Iskustvo u realizaciji sličnih projekata <i>Opis ključnih karakteristika, referentni projekti treba da pokažu sličnost predmetnom projektu. Po potrebi se ovdje mogu dodati posebni podkriterijumi za ESHS zahtjeve.</i>	25 - 35
1.2 Iskustvo u radnim uslovima u razvojnim i/ili tranzicionim državama /u određenim oblastima.	15 – 25
2. Sposobnosti Podnosioca prijave	40 - 60
2.1 Kvantitativna provjera raspoloživog stručnog iskustva Podnosioca prijave <i>Procjena kvaliteta stručnog iskustva, kojem Podnosilac prijave ima pristup, eventualno uz spoljnje stručnjake za obavljanje zadataka u odnosu na profile projektnog tima opisane u zahtjevu za pretkvalifikaciju. Po potrebi se ovdje mogu dodati posebni podkriterijumi za ESHS zahtjeve.</i>	25 – 35
2.2 Kvantitativna provjera kapaciteta ljudskih resursa Podnosioca prijave <i>Procjena ljudskih resursa Podnosioca prijave prijave u odnosu na potrebno stručno iskustvo kako je navedeno u pretkvalifikacionom dokumentu. Po potrebi se ovdje mogu dodati posebni podkriterijumi za ESHS zahtjeve.</i>	10 – 20
3. Da li je Prijava koncizna i da li odgovara projektu?	5
Ukupan broj poena u pretkvalifikacionoj fazi	100

Strogo se preporučuje da podkriterijumi budu što detaljnije i preciznije opisani. Tokom evaluacije nijesu dopušteni podkriterijumi koji se razlikuju od navedenih u pretkvalifikacionom dokumentu.

Ukoliko se Konsultantske usluge odnose na projektovanje, raspisivanje tendera i nadzor nad izvođenjem radova za ugovore za Radove ili Postrojenje sa ESHS rizicima, a ukoliko nije angažovan specijalizovani ESHS consultant, od kandidata se traži da pokažu sposobnost i

Dodatak 4

kapacitete da navedu i projektuju relevantne mjere mitigacije i zaštitne mjere i da prate realizaciju istih na terenu uz navedene zahtjeve. Međutim, ESHS zahtjeve je potrebno pažljivo i adekvatno projektovati kako bi odražavale ESHS rizike vezane uz pojedinačni Ugovor koji se uzima u razmatranje.

U takvim slučajevima procenat od 10% do 25% ukupnog broja poena kvalifikacionih kriterijuma 1.1, 2.1 i 2.2 primjenjuje se na takvo ESHS iskustvo i sposobnosti Podnosioca prijave. Kvalifikacione kriterijume i navedenu šemu je shodno tome potrebno prilagoditi.

Samo Prijave koje ostvare 70% ili više ukupnog broja poena smatraju se kvalifikovanim za dodjelu Ugovora. Međutim, ukoliko broj pretkvalifikovanih Podnosilaca prijave premašuje unaprijed definisani broj koji je naveden u Pozivu za dostavljanje ponuda, Podnosioci prijave se pozivaju shodno ostvarenom broju poena. Broj Podnosilaca koji se pozivaju da dostave ponude je najmanje (5) a najviše osam (8). Ukoliko je broj pretkvalifikovanih Podnosilaca prijave manji od unaprijed definisanog broja, tenderski postupak se može nastaviti sa smanjenim brojem kandidata, ukoliko i) je Najava tendera naširoko objavljena i ii) pretkvalifikacioni kriterijumi nijesu bili isuviše ambiciozni. U suprotnom tenderski postupak treba da bude poništen, nakon čega se objavljuje novi tenderski postupak objavljen u većem broju medija i/ili uz izmjenjene kvalifikacione kriterijume.

Kod projekata kod kojih postoje značajni ESHS rizici nakon realizacije, u pretkvalifikacionoj dokumentaciji može se navesti da se podnosioci prijave koji ne ispunjavaju minimalan broj poena za ESHS (koji obično iznosi 70% ukupnog broja poena za ESHS podkriterijum) odbijaju, nezavisno od ukupnog broja poena.

2. Evaluacija ponuda

Tehnička evaluacija se bazira na sljedećim kriterijumima i bodovnom sistemu. Prilikom vršenja evaluacije tehničkih Ponuda ne koriste se dodatni kriterijumi ili podkriterijumi osim onih koji su navedeni u Zahtjevu za dostavljanje ponuda.

1.	Koncept i metodologija		35	
1.1	Jasnoća i kompletnost ponude	5		
1.2	Kritička analiza projektnih ciljeva i Projektni zadatak (TOR)	10		
1.3	Predloženi koncepti i metodologije <i>[po potrebi dodati zasebne podkriterijume za ispunjavanje ESHS zahtjeva]</i>	20		
2.	Kvalifikacije predloženog osoblja <i>[po potrebi dodati zasebne podkriterijume za ispunjavanje ESHS zahtjeva vezano za tim ili pojedinačne članove tima]</i>		65	
2.1	Rukovodilac tima/ menadžer projekta	30		
2.2	Ostalo ključno osoblje koje treba da bude angažovano na projektu	30		
2.3	Osoblje u matičnoj kancelariji zaduženo za praćenje i kontrolu tima i pružanje usluga podrške	5		
Ukupan broj poena za tehničku ponudu			100	

Dodatak 4

Navedeni podkriterijumi i bodovni sistem su indikativni. Strogo se preporučuje da opisi podkriterijuma budu što detaljnije i preciznije navedeni. U zavisnosti od prirode zadatka, raspodjela bodova može se razlikovati od navedene između 35 i 65 poena za ponudu osoblja.

Ukoliko strukturom projekta nije predviđeno angažovanje konsultanta zaduženog za ESHS pitanja tokom izvođenja Ugovora o implementaciji Radova/Postrojenja od strane izvođača od Konsultanta za implementaciju će se tražiti da nadgleda da li se adekvatno postupa po pitanju ESHS zahtjeva i da li se isti poštuju tokom realizacije projekta. U skladu sa ESHS zahtjevima tokom pretkvalificacione faze, pri evaluaciji Konsultantovog koncepta i predloženog tima potrebno je, shodno tome, uzeti u obzir ESHS aspekte.

U takvom slučaju procenat između 10% i 25% ostvarenih poena za koncept i metodologiju (1.3) i za predloženi tim (2.) posvećuje se ESHS). Od Konsultanta se traži da pokaže ko je od članova tima odgovoran za takva ESHS pitanja. Navedeni kriterijumi i šema ocjenjivanja se shodno tome prilagođavaju.

Za projekte sa značajnim ESHS rizicima tokom realizacije u Zahtjevu za dostavljanje ponuda se može navesti da se tehničke ponude koje ne zadovoljavaju minimalan ESHS broj bodova (obično 70% ukupnog broja poena za ESHS podkriterijum) odbijaju, nezavisno od ukupnog broja bodova za tehničku ponudu.

Evaluacija tehničke i finansijske Ponude vrši se u skladu sa odredbama iz člana 3.4.1. Po završetku tehničke evaluacije ponderisani tehnički skor Ponuda koje su ostvarile minimum bodova potreban za evaluaciju tehničke ponude izračunava se na sljedeći način:

$PT = WT * T$, sa

PT = ponderisani tehnički skor (poeni) tehničke Ponude,

WT = težina (faktor) tehničke ponude

T = tehnički skor (poeni) u skladu sa evaluacijom tehničke ponude,

nakon evaluacije relevantnih finansijskih Ponuda finansijski skor će se obračunati na sljedeći način:

$PF = WF * (Co/C) * 100$, sa

PF = ponderisani finansijski skor (poeni) finansijske Ponude,

WF = težina (faktor) finansijske ponude

Co = najmanja vrednovana cijena (novčana cijena) svih finansijskih Ponuda.

C = vrednovana cijena (novčana cijena) finansijske Ponude.

i na kraju se obračunava ukupan broj poena na sljedeći način.

$P = PF + PT$ a pri čemu je $WT+WF=1$.

Prema metodi odabira zasnovane na troškovima kvaliteta (QCBS), ponderi bi u načelu trebali biti 80% ($WT=0,8$) za tehničku ponudu i 20% ($WF=0,2$) za finansijsku ponudu, kod odabira fiksnog budžeta (FBS) i odabira koji se zasniva na kvalitetu (QBS) metoda ponderisanja tehničke ponude je 100% ($WT=1$). Za odabir najmanje cijene (LCS) samo je cijena relevantna za rangiranje ($WF=1$).

Minimalan sadržaj tenderskog dokumenta

Zahtjev za Prijavu

Zahtjevi za prijavu koriste se u postupku pretkvalifikacije zainteresovanih ponuđača u postupku nadmetanja kod kojeg se odabir ponuđača sastoji iz dvije faze.

KfW banka obezbjeđuje standardnu tendersku dokumentaciju za pretkvalifikacioni postupak za Prequalification Konsultantske usluge i za izvođačke ugovore. Ukoliko PEA koristi drugačiju tendersku dokumentaciju za pretkvalifikacioni postupak, ista ne smije suštinski odstupati od pomenute dokumentacije i potrebno je da sadrži minimum sljedeće:

- (1) Opšte informacije o PEA koja objavljuje tender, izvor finansijskih sredstava i lice koje Sprovodi tenderski postupak uključujući kontakt podatke;
- (2) opis cjelokupnog pretkvalifikacionog postupka uključujući npr. uslove učešća, formu i spisak dokumentacije, koju treba da dostave Ponuđači, rokove za podnošenje zahtjeva za pojašnjenja i dostavu Prijave evaluacione kriterijume i način vršenja evaluacije;
- (3) kratak opis sadržaja Ugovora
- (4) aplikacione forme, koje odražavaju kriterijume prihvatljivosti i evaluacione kriterijume i
- (5) Izjava o preuzimanju obaveze izvršenja posla KfW banke.

Zahtjev za dostavljanje ponuda za Konsultantske usluge/Poziv za dostavljanje ponude za izvođački ugovor

Zahtjevi/Pozivi za dostavljanje ponuda za Konsultantske usluge/izvođački ugovor koriste se u postupku odabira izvođača u tenderskom postupku kod kojeg se odabir sastoji iz dvije ili jedne faze.

KfW banka obezbjeđuje standardnu tendersku dokumentaciju za nabavku konsultantskih usluga, robe, radova, radova manjeg obima i postrojenja (projektovanje, nabavka, instalacija).

Ukoliko PEA koristi drugačiju tendersku dokumentaciju za odabir Izvođača, ista ne smije suštinski odstupati od pomenute dokumentacije i potrebno je da sadrži minimum sljedeće:

- (1) Opšte informacije o PEA koja objavljuje tender, izvor finansijskih sredstava i lice koje sprovodi tenderski postupak uključujući kontakt podatke;
- (2) opis cjelokupnog postupka dostavljanja ponuda uključujući npr. uslove učešća, formu i spisak dokumentacije koju treba da dostave Ponuđači, rokove za podnošenje zahtjeva za pojašnjenja i dostavu ponude, evaluacione kriterijume i način vršenja evaluacije;
- (3) (nastavak) kriterijuma prihvatljivosti, (nastavak) kvalifikacionih kriterijuma i – u slučaju odabira koji se sastoji iz jedne faze – način evaluacije istog.
- (4) detaljni Opis posla/tehničke specifikacije, uključujući npr. sadržaj projekta i ESHS zahtjeve, očekivane ishode Ugovora, odgovarajuće odgovornosti ugovornih strana i trajanje Ugovora;
- (5) nacrt Ugovora;
- (6) Obrasci ili zahtjevi za pripremu tehničke i finansijske Ponude, pripremljeni u skladu sa navedenim zahtjevima
- (7) Izjava o preuzimanju obaveze izvršenja posla KfW banke

Minimalan sadržaj Zapisnika sa otvaranja Prijava/Ponuda i Evaluacionih izvještaja

PEA je dužna da dostavi KfW banci izvještaj sa otvaranja (Zapisnik sa otvaranja Prijava/Ponuda) i evaluaciju Prijava (Evaluacioni izvještaj iz pretkvalifikacione faze) i Ponude (Izvještaj o evaluaciji Prijava/Ponuda) kako je definisano u smjernicama.

Ovi izvještaji u načelu sadrže sljedeće informacije i potrebno ih je dostaviti na saglasnost u formi koju traži KfW banka:

Zapisnik sa otvaranja Prijava/Ponuda

- (1) Imena lica koja su zadužena za otvaranje Prijava/Ponuda (Komisija za otvaranje Prijava/Ponuda);
- (2) Imena drugih učesnika (npr. predstavnici Podnosilaca prijave/Ponuđači);
- (3) Datum, vrijeme i mjesto otvaranja Ponuda;
- (4) Izjava o statusu koverata:
 - blagovremena ili neblagovremena dostava,
 - broj originalnih primjeraka/kopija Prijava/Ponuda,
 - propisno zapečaćena koverta(e);
- (5) Kratak opis procedure otvaranja:
 - Koja je koverta otvorena? Spoljašnja/unutrašnja koverta? Koverta koja sadrži kvalifikaciona dokumenta, tehnička Ponuda i/ili finansijska Ponuda?
 - Koja koverta je ostala zatvorena?
 - Kod otvaranja finansijske ponude: potrebno je navesti cijenu u skladu sa cjenovnikom;
- (6) Datum pripreme izvještaja i potpis svih članova komisije za otvaranje Prijava/Ponuda.

Za postupke vršenja nabavki elektronskim putem kod kojih se dokumentacija ne dostavlja u pisanoj formi potrebno je dostaviti ekvivalentan dokaz o otvaranju Ponude.

Evaluacioni izvještaj iz pretkvalifikacione faze i Izvještaj o evaluaciji ponuda

Po završetku vrednovanja Prijava/Ponuda KfW banci se dostavlja detaljan izvještaj o evaluaciji i poređenje Prijava/Ponuda kao i obrazložene preporuke za poziv pretkvalifikovanih Podnosilaca prijave (RfP/ITB) ili Dodjelu ugovora, u zavisnosti od slučaja, što se mora kordinisati sa potencijalnim vladinim agencijama partnerske države čija uključenost može biti potrebna.

- (1) Uvod
 - Kratke informacije o projektu i sadržaju Ugovora;
 - Tenderska procedura (npr. ICB, NCB), Odabir ponuđača koji se sastoji iz jedne ili dvije faze, dostepljena je jedna ili dvije koverte;

- Koja faza/koverta se vrednuje u predmetnom izvještaju (npr. Evaluacija pretkvalifikacione dokumentacije, evaluacija tehničkih ponuda, evaluacija finansijskih ponuda, kombinovana evaluacija);
- Imena lica koja su zadužena za vrednovanje Prijave/Ponude (članovi komisije za evaluaciju Prijava/Ponude);
- Početak i kraj perioda za dostavu Prijava/Ponuda, uključujući eventualna produženja uz obrazloženje i dokaz o objavi;
- Datum i medij u kom je objavljena najava tendera, a ukoliko se radi o odabiru koji se sastoji iz dvije faze obavještenje o rezultatima pretkvalifikacije, ili kada i na koji način je došlo do poziva zainteresovanim/pretkvalifikovanim ponuđačima? (dokaz o objavi se dostavlja u prilogu izvještaja ukoliko se radi o ICB i NCB);
- Ukoliko se radi o sastanku prije dostavljanja ponuda: datum, vrijeme i mjesto; učesnici i zapisnik sa sastanka (Zapisnik se dostavlja u prilogu izvještaja);
- Pojašnjenja/aneksi tenderske dokumentacije tokom perioda za dostavu Prijava/Ponuda (u prilogu izvještaja dostavljaju se eventualna pojašnjenja sa Podnosiocima prijava/Ponuđačima tokom perioda za dostavu Prijava/Ponuda i tokom evaluacione faze).

(2) Rezultati preliminarne procjene

- imena svih Podnosioca prijave/Ponuđača (u prilogu izvještaja potrebno je dostaviti zapisnik sa otvaranja Prijava/Ponuda);
- Ukoliko Prijava/Ponuda ne bude preliminarno prihvaćena, razloge za to je potrebno jasno objasniti (S obzirom na to da ukoliko se u ovoj fazi Prijava/Ponuda odbije ista se ne razmatra dalje tokom postupka evaluacije, pa je zbog toga potrebno osigurati da odluka o odbijanju ponude bude opravdana.);
- Prijave/Ponude koje su uzete u obzir prilikom dalje evaluacije.

(3) Postupak evaluacije Prijava/Ponude

- Osnova za vršenje evaluacije (npr. Smjernice KfW banke, Tenderska dokumenta, zakonski propisi koji se odnose na javne nabavke);
- Rezultati evaluacije (obično se rezime dostavlja u izvještaju, a detalji se dostavljaju u formi priloga uz izvještaj)
 - kriterijumi po sistemu zadovoljava/nezadovoljava: da li su ispunjeni?
 - kriterijumi bodovanja: svaki poen treba da bude opravdan u skladu sa evaluacionim kriterijumima i matricom.

(4) Zaključak

- Spisak Podnosioca prijave za koje je predloženo da dostave Ponudu (Evaluacioni izvještaj iz pretkvalifikacionog postupka), ili Ponuđača koji su dostavili odgovarajuću tehničku ponudu i koji se mogu uzeti u obzir za nastavak evaluacije, tj. otvaranje finansijskih ponuda (tehnička BER), ili Ponuđača koji su dostavili odgovarajuću finansijsku ponudu (finansijska BER);
- Spisak utvrđenih grešaka, propusta, nedostataka ili drugih pitanja za svaku Ponudu koja suštinski odgovara zahtjevima iz Zahtjeva za dostavljanje prijave/Poziva za dostavljanje ponuda, a za koju su potrebna pojašnjenja prije dodjele ugovora;
- Koji Podnosioci prijave/Ponuđači su odbijeni i iz kojih razloga;

Dodatak br. 6

- Konačan plasman (konačna/finansijska BER), koja ponuda je prvorangirana/ima najmanju procijenjenu cijenu i zbog toga se predlaže za dodjelu ugovora;
- Potpis svih članova komisije za evaluaciju Prijava/Ponuda.

Kako bi se izvršila procjena dostavljenih izvještaja KfW banka zadržava pravo da pita **PEA** za dodatnu dokumentaciju, npr. kompletne Ponude ili izvodi istih.

Ugovorne odredbe

Ugovori između PEA i njenih Izvođača za Konsultantske usluge, Radove, Postrojenja, Robu i Ne-Konsultantske usluge moraju sadržati odgovarajuće uslove uz pravednu raspodjelu rizika između ugovornih strana i pridržavati se ugovornih odredbi koje su navedene u nastavku.

1. Modeli ugovora

Ugovori treba da budu zasnovani na međunarodno priznatim i prihvaćenim modelima ugovora, poput onih koje je objavio FIDIC (Fédération Internationale des Ingénieurs Conseils) za Radove and Postrojenja. Za Konsultantske usluge KfW banka na raspolaganje stavlja model Ugovora koji odražava najbolje međunarodne prakse. Obrasci Ugovora su uključeni u standardnu tendersku dokumentaciju KfW banke, a PEA se podstiče da iste koristi. Prvobitni opšti uslovi Ugovora iz tih modela se ne mijenjaju. Eventualne modifikacije koje se konkretno odnose na dati projekat unose se u posebne uslove bez bitnih izmjena opštih uslova Ugovora.

U slučaju korišćenja drugih obrazaca Ugovora, odredbe sadržane u ovom dokumentu treba da budu usklađene sa u nastavku navedenim pravilima za ugovore dodijeljene u skladu sa ICB i u mjeri u kojoj se može primjeniti na Ugovore u skladu sa NCB. Ako nije drukčije dogovoreno, potrebno je dobiti saglasnost KfW banek na nacrt Ugovora prije potpisivanja istog.

Tenderski dokumenti uključuju nacrt modela Ugovora, ili bar informaciju o glavnim ugovornim i komercijalnim uslovima (npr. uslovi plaćanja, potrebne garancije, mjerodavno pravo, odredbe koje se odnose na korekciju cijena, ukoliko postoji, garantni rok, viša sila).

2. Ugovorni zahtjevi

2.1 Parametri u pogledu izvođenja

Parametri ili karakteristike izvođenja koje su uzete u obzir tokom ocjene ponuda za Radove, Postrojenja, ili Robu (npr. koeficijent efikasnosti, troškovi potrošnog materijala, izlazne performanse, emisije) treba da se reflektuju ugovoru u skladu sa ponudom Ponuđača, ili na način koji su konačno dogovorile ugovorne strane. Ugovor bi takođe trebao da sadrži odredbe u slučaju promjena takvih parametara tokom vremena i naknadu štete u slučaju neuspješnosti.

2.2. Odgovornost

Odredbe o odgovornosti između ugovornih strana treba da budu formulisane na način kojim se sprječava bilo kakva pravna praznima po pitanju odgovornosti. Kad god je riječ od dodjeli Ugovora o zajedničkom ulaganju, partneri u zajedničkom ulaganju su solidarno odgovorni.

2.3 Propusti

Ugovor treba da sadrži odredbe kao što su obustava i raskid, koje se bave ugovornim propustima bilo koje od ugovornih strana.

2.4 Uslovi plaćanja

Uslovi plaćanja moraju biti usklađeni sa međunarodnim komercijalnim praksama koje se primjenjuju na datu vrstu ugovora (Konsultantske usluge, Radovi, Postrojenje, Roba i Ne-Konsultantske usluge) i osmišljeni u cilju vršenja efikasnog postupka isplate (npr. minimalni iznosi isplate), naročito ukoliko je to dogovoreno u Ugovoru o finansiranju; izbjegavanje više primaoca plaćanja, posebno u slučaju JV; plaćanja se po mogućnosti vrše u Eurima ili američkim

dolarima).

Ugovori za Robu obično podrazumijevaju potpuno plaćanje po isporuci i pregled (ukoliko je potreban) ugovorene Robe, osim Ugovora koji uključuju instalaciju i puštanje u pogon; za takve ugovore dio plaćanja može se izvršiti kao avansno plaćanje i konačno plaćanje nakon što Izvođač ispuni sve svoje obaveze iz Ugovora.

Ugovori za Radove, Postrojenje i Ne-konsultantske usluge mogu biti ili Ugovori koji se plaćaju na osnovu stvarno izvedenih radova ili Ugovori koji se plaćaju na osnovu jedinstvene paušalne cijene za cjelokupan ugovoreni posao. Obično su Ugovori koji se plaćaju na osnovu stvarno izvedenih radova prikladni u slučaju kada je PEA obezbijedila projekat za ugovoreni sadržaj i/ili priroda ugovorenog sadržaja nije prikladna za nadoknadu po osnovu paušalnog iznosa zbog rizika od visokih nepredviđenih troškova (npr. rehabilitacija elektrane). Ugovori koji se plaćaju na osnovu stvarno izvedenih radova obično uključuju avans od najviše (20) posto, redovne privremene situacije u zavisnosti od napretka izvođenja radova i okončanu situaciju u iznosu od najviše (10) posto, koja se plaća nakon primopredaje radova ili izdavanja preliminarne potvrde o prihvatanju. Paušalna nadoknada se uglavnom primjenjuje na Ugovor u skladu sa kojima je Izvođač odgovoran za projekat Radova ili Postrojenja koje se isporučuje (npr. Ugovori po principu "ključ u ruke", Ugovori po modelu projektuj-izgradi-upravljaj). Uslovi plaćanja obično uključuju ili redovne rate na bazi procenta, ili plaćanje rate nakon postizanja unaprijed utvrđenih projektnih odrednica.

Ugovori za Konsultantske usluge mogu uključiti paušalnu nadoknadu ili po osnovu utrošenog vremena ili kombinovanu nadoknadu. Obično studije izvodljivosti, stručna mišljenja, kratkoročni savjeti, građevinski projekat i izrada tenderskih dokumenata su najpogodniji ugovori za paušalnu nadoknadu. Uslovi plaćanja obično uključuju ili redovne rate na osnovu procenata, ili plaćanje rate nakon izvršene isporuke dokumenata ili usluga. Usluge nadzora realizacije i dugotrajna tehnička pomoć, ili usluge obuke obično se plaćaju po osnovu utrošenog vremena. Takvi ugovori predviđaju plaćanje avansa do dvadeset (20) posto, redovne privremene situacije, po mogućnosti na tromjesečnoj osnovi i okončanu situaciju glavnom između pet (5) i deset (10) posto, koji se plaćaju nakon prihvatanja usluga.

2.5 Garancije

Dostava avansne garancije na isti iznos kao iznos avansa je u načelu uslov za isplatu avansa. Avansnom garancijom se osigurava da ukoliko se ugovorne odredbe ne ispune, PEA dobija povraćaj finansijskih sredstava. U zavisnosti od obima i pripadajućeg rizika, KfW banka može pristati da odustane od ovog zahtjeva.

Činidbena garancija sa uobičajenom poslovnom praksom u određenom sektoru obično se zahtijeva u cilju garancije da će Izvođač sve ugovorne obaveze uredno ispunjavati tokom cjelokupnog perioda Ugovora za Radove, Robu, Postrojenje i glavne ugovore za ne-konsultantske usluge. Činidbena garancija iznosi najviše (10) posto vrijednosti Ugovora do preliminarne prihvatanja i dio iste, obično polovina inicijalnog iznosa, se produžava u cilju pokrivanja garantnog roka ili perioda održavanja.

Retenciona garancija je potrebna ukoliko se nakon preliminarne prihvatanja uslovima plaćanja predviđa plaćanje garantnog depozita koji je zadržan u privremenim situacijama. Retenciona garancija se obično izdaje na polovinu iznosa činidbene garancije u služi u cilju osiguranja ispunjenja preostalih obaveza od strane Izvođača nakon preliminarne prihvatanja tokom garantnog roka, ili perioda održavanja.

I avansna garancija i činidbena garancija moraju biti apstraktne (samostalne) garancije, važeće

Dodatak 7

do izvršenja osiguranog posla. Ukoliko se radi o odlaganju datuma završetka koji je utvrđen u osnovnom Ugovoru, PEA treba da traži produženje činidbene garancije i retencione garancije od Davaoca garancije. Takav zahtjev je potrebno uputiti u pisanoj formi i dostavlja se prije datuma isteka garancije navedenog u istoj.

Izvođačima se dozvoljava da dostave garancije od strane renomirane banke po svom izboru. Međutim, ukoliko se Davaoac garancije nalazi van zemlje u kojoj PEA ima svoje sjedište, ukoliko se garancija ne može aktivirati, Davaoac garancije mora imati korespodentsku finansijsku instituciju koja se nalazi u državi PEA kako bi se garancija mogla aktivirati. U izuzetnim slučajevima i nakon prethodnog osobrenja, KfW banka može prihvatiti garancije iz osiguranja.

Modeli različitih vrsta garancija nalaze se u Dodatku 8. Ostali oblici garancija zahtijevaju odobrenje KfW banke.

2.6 Korekcija cijene

U ugovoru se navodi ili: a) da će cijene ugovora biti fiksne, ili b) da će se vršiti korekcija ugovorne cijene kako bi odrazile bilo kakve promjene u glavnim troškovnim komponentama Ugovora, kao što su radna snaga i materijali. Ugovor može uključivati mogućnost opšteg prilagođavanja cijena koje se primjenjuje nakon unaprijed određenog broja mjeseci (uglavnom između 18. i 24.) od određenog datuma (uglavnom datuma dostavljanja Ponude ili datum isteka važenja Ponude) za sve ugovorne stavke ili prilagođavanje cijene na osnovu indeksa za cjenovno osjetljive stavke (npr. čelik, bakar, aluminijum ili gorivo) primjenjive u vrijeme kupovanja ili naplate.

Formula, primjenjivi indeksi cijena i početni datum za primjenu biće jasno definisani u Ugovoru. Ugovor treba da sadrži i odgovarajuće odredbe o tretiranju promjena uticaja zakona i propisa na Ugovor, uključujući poreze i doprinose u zemlji PEA, ukoliko 28 dana prije datuma dostavljanja ponude, to kasnije utiče na rok za završetak Ugovora / datum isporuke i/ili Ugovornu cijenu.

2.7 Porezi, carine i ostale dažbine

Ugovori treba da sadrže odredbe o poreskom tretmanu i javnim dažbinama, koje Izvođač plaća u partnerskoj državi i da odražavaju poreske odredbe iz tenderskog dokumenta. U načelu se u ovom kontekstu uzimaju u obzir samo prepoznatljivi lokalni porezi i javne dažbine koje su direktno vezane uz Ugovor (npr. PDV ili porez na dobit po odbitku ili prihod ostvaren kroz Ugovor). U zavisnosti od zakonske situacije kojom se uređuje Ugovor, mogu se javiti sljedeći opšti slučajevi:

- Izvođač i njegovo osoblje su izuzeti od plaćanja lokalnih poreza i javnih dažbina, u takvim slučajevima kopija ili bar referenca na pravni akt kojim se potvrđuje oslobađanje od plaćanja poreza se mora priložiti uz Ugovor,
- Izvođač i njegovo osoblje podliježu lokalnim porezima i javnim dažbinama koje su direktno vezane uz Ugovor i PEA će, ili nadoknaditi Izvođaču iznos plaćen u navedene svrhe, ili će platiti takve poreze i dažbine poreskim organima u ime Izvođača. U takvim slučajevima Ugovor treba navesti prirodu i iznose poreza te postupak fakturisanja od strane Izvođača i način plaćanja od strane PEA.
- Izvođač i njegovo međunarodno osoblje podliježu lokalnim porezima i javnim dažbinama koje su direktno vezane uz Ugovor i koje snosi Izvođač i njegovo osoblje. U takvim slučajevima se smatra da ponuđene cijene uključuju lokalne poreze i javne dažbine, odnosno lokalni porezi i javne dažbine se smatraju uključenim u obračun režijskih troškova i ne podliježu bilo kakvom zasebnom plaćanju.

Ugovor treba da sadrži odredbu za postupanje sa bilo kakvim izmjenama u lokalnom poreskom

zakonu nakon dodjele ugovora što ima uticaja na troškove kojima se izložio Izvođač ili njegovo strano osoblje i treba uključiti način nadoknade povećanja ili smanjenja troškova.

Radi jasnoće, ostali lokalni porezi koji se ne mogu direktno pripisati Ugovoru (npr. porez na dobit, korporativni porez, porez na dohodak), kao i poreske obaveze izvođača i njegovog osoblja izvan zemlje partnera, uključuju se u obračun režijskih troškova i neće biti predmet zasebne naknade.

2.8 Garantni rok/ period odgovornosti za nedostatke

Izvođačev garantni rok ili period odgovornosti za nedostatke definiše se u skladu sa međunarodnom privrednom praksom, obično 12 do 24 mjeseca. Ugovor bi nadalje trebao sadržavati odredbe za slučaj da Izvođač ne otkloni nedostatke nakon određenog vremena iz razloga za koje je sam odgovoran.

2.9 Ugovorna kazna

Rok za završetak radova ili isporuku robe ili usluga mora biti određen, u načelu u formi ugovornog vremenskog rasporeda. Odredbe koje se tiču ugovorne kazne ili slične odredbe uključuju se u Ugovor kada kašnjenje u pružanju Konsultantskih usluga, robe, završetka radova, ili ukoliko isporuka Robe, izvođenje Radova i pružanje Ostalih usluga ne ispune zahtjeve izvođenja što rezultira dodatnim troškovima, ili gubitkom prihoda, ili drugim koristima za PEA. Iznos ugovorne kazne obično je određen iznos ili udio u odnosu na vremensku jedinicu (npr. Iznos novca, ili procenat ugovorne cijene sedmično) uz gornju granicu (obično pet do 10 posto ugovorene cijene).

U izuzetnim slučajevima, može se predvidjeti i bonus koji će se isplatiti Izvođačima za završetak radova ili isporuku robe prije rokova navedenih u ugovoru, kada bi raniji završetak ili isporuka bili od koristi PEA.

2.10 Osiguranje

Ugovori treba da obuhvate vrste i uslove osiguranja koje Izvođači treba da obezbijede. Uobičajeno je da Ugovori za Radove, Postrojenje i kompleksnu Robu uključe vrstu polise osiguranja za 'sve rizike' što treba da bude navedeno kako bi se osigurala zamjena u slučaju štete, ili gubitka, ili povrede pričinjene bilo kom licu i osoblju Izvođača i štetu na imovini.

Osiguranje prevoza robe mora iznositi najmanje 110% (sto deset) CIP(prevoz i osiguranje plaćeni do) cijene robe na osnovu "svih rizika" i treba da uključi rizike rata i klauzule o štrajku.

Ugovori za konsultantske usluge treba da uključe osiguravajuće pokriće za profesionalne i lične obveze i, ukoliko je relevantno, osiguranje od gubitka, ili oštećenja opreme, ili za motorna vozila osiguranje od odgovornosti za štetu pričinjenu trećim licima, ukoliko takvu opremu ili vozila plaća PEA, a Konsultant ih koristi, u kontekstu Ugovora.

U slučaju Ugovora kod kojih se plaćanje od strane osiguravajućeg društva moraju izvršiti u istoj valuti Ugovora, ili u slobodno konvertibilnoj valuti na račun koji mora osigurati PEA nakon konsultacija sa KfW bankom.

2.11 Viša sila

Ugovor mora sadržati odredbe koje se tiču događaja više sile na osnovu kojih su ugovorne strane spriječene da ispune svoje ugovorne obveze. Takvi događaji su van kontrole bilo koje strane Ugovora, poput prirodnih nepogoda, rata, ili remećenja javnog reda. Ove odredbe uključuju odredbe za adekvatno prilagođavanje ugovornog vremenskog rasporeda, vanredne mjere Izvođača za sprečavanje ili smanjenje štete, nadoknadu Izvođaču za takve mjere i otkaznu

klauzulu, u slučaju da događaj više sile potraje, uključujući način nadoknade Izvođaču.

2.12 Mjerodavno pravo, rješavanje sporova i arbitraža

Mjerodavno pravo se navodi u Ugovoru, kao i postupak za rješavanje sporova i arbitražu. Odredbe bi trebalo da predvide sporazumno rješavanje sporova između ugovornih strana kao prvu mogućnost. Kod složenih infrastrukturnih projekata treba predvidjeti imenovanje jednog, ili više presuđivača u slučaju spora, kao i pravila arbitražnog postupka. Posljednja i konačna instanca za rješavanje sporova bi trebala biti međunarodna privredna arbitraža, po mogućnosti Međunarodna privredna komora (ICC). Umjesto toga, ili uz rješavanje sporova, također se može uzeti u obzir postupak medijacije, posebno za Ugovore sa malim ugovornim vrijednostima.

KfW banka ne može biti imenovani arbitar, niti se od KfW banke može tražiti da ga imenuje.

2.13 Upotreba rezultata

Izvođač radova treba da dodijeli PEA i KfW banci i ukoliko je potrebno davaocu sredstava (npr. Vladi Savezne Republike Njemačke ili Evropskoj uniji), pravo korišćenja, dijeljenja, objavljivanja, umnožavanja i besplatnog citiranja rezultata projekta, uključujući izvještaje i dokumenta koja se na to odnose.

2.14 Komunikacija i vidljivost

Izvođač ima obavezu da navede davaoca sredstava za Ugovor (npr. Vladi Savezne Republike Njemačke ili Evropskoj uniji) u skladu sa zahtjevima odgovarajuće institucije²⁵. U zavisnosti od prirode Ugovora, ovo može uključivati naznaku dobavljača sredstava na dokumentima, reklamnom materijalu ili izvještajima, kao i logo na vozilima, glavnoj opremi i glavnim zalihama kupljenim tim sredstvima i naznakama dobavljača sredstva na privremenim gradilišnim tablama, ili potvrde na stalnim izložbenim tablama.

Izvođač radova daje KfW banci pravo da na svojoj internet stranici na godišnjoj osnovi objavi sljedeće podatke: naziv Ugovora/Projekta, prirodu i svrhu Ugovora/Projekta, naziv i lokalitet Izvođača i iznos Ugovora/Projekta u skladu sa važećim zakonima o zaštiti podataka.

2.15 Izjava o preuzimanju obaveze izvršenja posla

Izjava o preuzimanju obaveze izvršenja posla u skladu sa Dodatkom 1 propisno potpisana od strane Izvođača prilaže se uz Ugovor i čini sastavni dio istog.

²⁵ Detaljniji podaci se mogu dobiti na zahtjev

Modeli garancija

Avansna garancija

Korisnik: *[navesti naziv i adresu PEA]*

Datum izdavanja: *[navesti datum]*

AVANSNA GARANCIJA BR.: *[navesti referentni broj garancije]*

Davalac garancije: *[navesti naziv i adresu mjesta izdavanja, osim ukoliko nije navedena u zaglavlju]*

Obaviješteni smo da je *[navesti ime i adresu Izvođača, a ukoliko se radi o zajedničkom ulaganju ime i adresu zajedničkog ulaganja]* (u daljem tekstu: Izvođač zaključio Ugovor br. *[navesti referentni broj Ugovora]* zaključen dana *[navesti datum Ugovora]* sa Korisnikom, za realizaciju *[navesti predmet Ugovora i kratak opis ugovornog sadržaja]* (u daljem tekstu: Ugovor). Nadalje, razumijemo da je, u skladu sa uslovima Ugovora, potrebno isplatiti avans u iznosu od *[navesti iznos i valutu slovima i brojevima]*²⁶, koji predstavlja *[navesti procenat slovima i brojevima]* procenat Ugovorne cijene, uz dostavljanje avansne garancije.

Odričući se svih primjedbi i odbrana, mi, u svojstvu Davaoca garancije, neopozivo i nezavisno se obavezujemo da platimo Korisniku, iznos ili iznose koji ne premašuju ukupan iznod od *[navesti iznos garancije i valutu slovima i brojevima]* na prvi poziv Korisnika, po prijemu Korisnikove izjave, bilo u okviru zahtjeva, ili u zasebnoj potpisanoj ispravi uz ili koja identifikuje zahtjev, a u kojoj se navodi da Izvođač ne ispunjava svoju(e) obavezu(e) iz Ugovora, bez potrebe da Korisnik dokaže ili pokaže osnove za takav zahtjev ili iznos koji je u istom naveden.

Avansna garancija stupa na snagu i važi čim avans bude uplaćen na račun Izvođača. Manja odbijanja pomenutog iznosa, posebno zbog plaćanja bankarskih provizija, nemaju uticaja na stupanje na snagu iste.

[Ukoliko je garancija izdata u stranoj valuti navesti sljedeće:

U slučaju bilo kakvih potraživanja po ovoj garanciji, plaćanje se vrši KfW banci, Frankfurt na Majni (BIC: KFWIDEFF, BLZ 500 204 00), račun broj 38 000 000 00 (IBAN: DE53 5002 0400 3800 0000 00), za račun *[navesti ime i državu Korisnika]*.

[Ukoliko je garancija izdata u lokalnoj valuti navesti sljedeće:

U slučaju bilo kakvih potraživanja po ovoj garanciji, plaćanje se vrši *[navesti broj računa Korisnika na koji se plaćanje vrši za račun [navesti ime i državu Korisnika]*.

Iznos ove garancije se automatski smanjuje srazmjerno izvršenim isplatama a garancija ističe *[navesti datum isteka roka]*.

Svaki zahtjev za plaćanje mora se dostaviti na adresu ove kancelarije na ili prije navedenog datuma u formi dopisa ili kodirane telekomunikacije.

Podrazumjeva se da ćete nam vratiti ovu garanciju po isteku ili nakon isplate cjelokupnog iznosa koji se u skladu sa istom potražuje.

²⁶ Ova garancija mora biti izdata isključivo u ugovornoj valuti.

Dodatak 8

[Vezano za pravila garancije, poželjno je umetnuti sljedeću rečenicu: Ova garancija podliježe Jedinstvenim pravilima MTK o bankarskim garancijama (URDG) 2010 Revizija, Izdanje Međunarodne trgovinske komore br. 758, osim što je prateća izjava iz člana 15(a) isključena iz ovog dokumenta.]

[Ukoliko banka izdavalac ne doda poželjnu opciju, umetnuti sljedeću rečenicu: Na ovu garanciju primjenjuje se pravo [navedediti državu u kojoj se nalazi podružnica banke koja je izdala garanciju].

Mjesto, datum

Potpis Davaoca garancije

Napomena: Tekst ispisan kurzivom (uključujući fusnote) koristi se za pripremu ovog obrasca i mora se izbrisati iz konačne verzije.

Činidbena garancija

Korisnik: *[navesti naziv i adresu PEA]*

Datum izdavanja: *[navesti datum]*

ČINIDBENA GARANCIJA Br.: *[navesti referentni broj garancije]*

Davalac garancije: *[navesti naziv i adresu mjesta izdavanja, osim ukoliko nije navedena u zaglavlju]*

Obaviješteni smo da je *[navesti ime i adresu Izvođača, a ukoliko se radi o zajedničkom ulaganju ime i adresu zajedničkog ulaganja]* (u daljem tekstu: Izvođač zaključio Ugovor br. *[navesti referentni broj Ugovora]* zaključen dana *[navesti datum Ugovora]* sa Korisnikom, za realizaciju *[navesti predmet Ugovora i kratak opis ugovornog sadržaja]* (u daljem tekstu: Ugovor). Nadalje, razumijemo da je, u skladu sa uslovima Ugovora, potrebna činidbena garancija za *[navesti procenat slovima i brojevima]*²⁷ *procenat Ugovorne cijene.*

Odričući se svih primjedbi i odbrana, mi, u svojstvu Davaoca garancije, neopozivo i nezavisno se obavezujemo da platimo Korisniku, iznos ili iznose koji ne premašuju ukupan iznod od *[navesti iznos garancije i valutu slovima i brojevima]* na prvi poziv Korisnika, po prijemu Korisnikove izjave, bilo u okviru zahtjeva, ili u zasebnoj potpisanoj ispravi uz ili koja identifikuje zahtjev, a u kojoj se navodi da Izvođač ne ispunjava svoju(e) obavezu(e) iz Ugovora, bez potrebe da Korisnik dokaže ili pokaže osnove za takav zahtjev ili iznos koji je u istom naveden.

[Ukoliko je garancija izdata u stranoj valuti navesti sljedeće:

U slučaju bilo kakvih potraživanja po ovoj garanciji, plaćanje se vrši KfW banci, Frankfurt na Majni (BIC: KFWIDFFF, BLZ 500 204 00), račun broj 38 000 000 00 (IBAN: DE53 5002 0400 3800 0000 00), za račun *[navesti ime i državu Korisnika]*.

[Ukoliko je garancija izdata u lokalnoj valuti navesti sljedeće:

U slučaju bilo kakvih potraživanja po ovoj garanciji, plaćanje se vrši *[navesti broj računa Korisnika na koji se plaćanje vrši za račun [navesti ime i državu Korisnika]*.

Garancija važi do *[navesti datum isteka garancije]*²⁸. Bilo koje potraživanje po ovoj garanciji mora se dostaviti do navedenog datuma u formi dopisa ili kodirane telekomunikacije.

Podrazumjeva se da ćete nam vratiti ovu garanciju po isteku ili nakon isplate cjelokupnog iznosa koji se u skladu sa istom potražuje.

[Vezano za pravila garancije, poželjno je umetnuti sljedeću rečenicu: Ova garancija podliježe Jedinstvenim pravilima MTK o bankarskim garancijama (URDG) 2010 Revizija, Izdanje Međunarodne trgovinske komore br. 758, osim što je prateća izjava iz člana 15(a) isključena iz ovog dokumenta.]

[Ukoliko banka izdavalac ne doda poželjnu opciju, umetnuti sljedeću rečenicu: Na ovu garanciju primjenjuje se pravo [navedite državu u kojoj se nalazi podružnica banke koja je izdala garanciju].

²⁷ Ova garancija se mora izdati isključivo u ugovornoj valuti.

²⁸ Garancija je važeća u periodu od najmanje 28 kalendarskih dana od roka za završetak koji je utvrđen u Ugovoru (uključujući garancijske obaveze).

Mjesto, datum

Potpis Davaoca garancije

Napomena: Tekst ispisan kurzivom (uključujući fusnote) koristi se za pripremu ovog obrasca i mora se izbrisati iz konačne verzije.

Retenciona garancija²⁹

Korisnik: *[navesti naziv i adresu PEA]*
Datum izdavanja: *[navesti datum]*
RETENCIONA GARANCINA BR.: *[navesti referentni broj garancije]*
Davalac garancije: *[navesti naziv i adresu mjesta izdavanja, osim ukoliko nije navedena u zaglavlju]*

Obaviješteni smo da je *[navesti ime i adresu Izvođača, a ukoliko se radi o zajedničkom ulaganju ime i adresu zajedničkog ulaganja]* (u daljem tekstu: Izvođač zaključio Ugovor br. *[navesti referentni broj Ugovora]* zaključen dana *[navesti datum Ugovora]* sa Korisnikom, za realizaciju *[navesti predmet Ugovora i kratak opis ugovornog sadržaja]* (u daljem tekstu: Ugovor).

Nadalje, razumijemo da je, u skladu sa uslovima Ugovora, the Korisnik zadržava iznos do limita utvrđenog u Ugovoru ("Garantni depozit"), te da kada je se izda potvrda o preuzimanju radova u skladu sa Ugovorom i prva polovina garantnog depozita bude potvrđena za plaćanje, vrši se plaćanje *[unesite drugu polovinu iznosa garantnog depozita i valutu slovima i brojkama, ili ako je iznos garantovan u skladu sa Činidbenom garancijom kada se izda potvrda o preuzimanju radova manji od polovine zadržanog depozita, razlika između polovine garantnog depozita i iznos garantovan u skladu sa Činidbenom garancijom]* mora biti uplaćen uz retencionu garanciju.

Odričući se svih primjedbi i odbrana, mi, u svojstvu Davaoca garancije, neopozivo i nezavisno se obavezujemo da platimo Korisniku, iznos ili iznose koji ne premašuju ukupan iznod od *[navesti iznos garancije i valutu slovima i brojevima]*³⁰ na prvi poziv Korisnika, po prijemu Korisnikove izjave, bilo u okviru zahtjeva, ili u zasebnoj potpisanoj ispravi uz ili koja identifikuje zahtjev, a u kojoj se navodi da Izvođač ne ispunjava svoju(e) obavezu(e) iz Ugovora, bez potrebe da Korisnik dokaže ili pokaže osnove za takav zahtjev ili iznos koji je u istom naveden.

Retenciona garancija stupa na snagu i važi čim druga polovima garantnog depozita bude uplaćena na Izvođačev račun. ontractor on its account. Manja odbijanja pomenutog iznosa, posebno zbog plaćanja bankarskih provizija, nemaju uticaja na stupanje na snagu iste..

[Ukoliko je garancija izdata u stranoj valuti navesti sljedeće:

U slučaju bilo kakvih potraživanja po ovoj garanciji, plaćanje se vrši KfW banci, Frankfurt na Majni (BIC: KFWIDEFF, BLZ 500 204 00), račun broj 38 000 000 00 (IBAN: DE53 5002 0400 3800 0000 00), za račun *[navesti ime i državu Korisnika]*.

[Ukoliko je garancija izdata u lokalnoj valuti navesti sljedeće:

U slučaju bilo kakvih potraživanja po ovoj garanciji, plaćanje se vrši *[navesti broj računa Korisnika na koji se plaćanje vrši za račun [navesti ime i državu Korisnika]*.

²⁹ Ovaj model je pripremljen za Radove, Postrojenja i slične Ugovore, ukoliko se koristi u izuzetnim slučajevima, za Konsultantske usluge, potrebno je prilagoditi tekst

³⁰ Davalac garancije navodi izns koji predstavlja iznos druge polovine garantnog depozita, ili ukoliko je iznos koji se garantuje na osnovu Činidbene garancije nakon izdavanja potvrde o primopredaji radova manji od polovine garantnog depozita, razliku između polovine iznosa garantnog depozita i iznosa koji se garantuje u skladu sa Činidbenom garancijom i iskazan samo u ugovornoj valuti(ama).

Garancija važi do *[navesti datum isteka garancije]*³¹.

Bilo koje potraživanje po ovoj garanciji mora se dostaviti do navedenog datuma u formi dopisa, ili kodirane telekomunikacije.

Podrazumjeva se da ćete nam vratiti ovu garanciju po isteku ili nakon isplate cjelokupnog iznosa koji se u skladu sa istom potražuje.

[Vezano za pravila garancije, poželjno je umetnuti sljedeću rečenicu: Ova garancija podliježe Jedinstvenim pravilima MTK o bankarskim garancijama (URDG) 2010 Revizija, Izdanje Međunarodne trgovinske komore br. 758, osim što je prateća izjava iz člana 15(a) isključena iz ovog dokumenta.]

[Ukoliko banka izdavalac ne doda poželjnu opciju, umetnuti sljedeću rečenicu: Na ovu garanciju primjenjuje se pravo [navededite državu u kojoj se nalazi podružnica banke koja je izdala garanciju].

Mjesto, datum

Potpis Davaoca garancije

Napomena: Tekst ispisan kurzivom (uključujući fusnote) koristi se za pripremu ovog obrasca i mora se izbrisati iz konačne verzije.

31 Navesti isti datum isteka garancije koji je naveden za činidbenu garanciju, koji podrazumijeva dvadeset-osam dana nakon roka za završetak iz Ugovora. Korisnik treba da napomene da ukoliko dođe do produženja roka za završetak Ugovora, biće potrebno da Korisnik traži produženje ove arancije od Davaoca garancije. Takav zahtjev se dostavlja u pisanoj formi i mora se uputiti prije isteka roka navedenog u garanciji. Pilikom pripreme garancije, Korisnik može razmotriti da se u obrazac doda sljedeći tekst, na kraju pretposljednog paragrafa: "Davalac garancije je saglasan da se garancija produži jedan put na period od najviše *[šest mjeseci][jedna godina]*, kao odgovor na pisani zahtjev Korisnika za takvo produženje, a koji je potrebno dostaviti Davaocu garancije prije isteka garancije."